

LATIN ETA GREZIAR PERTSONA-IZEN KLASIKOAK EUSKARAZ EMATEKO IRIZPIDEEI BURUZKO ERABAKIA

1. Sarrera arazoaz eta tradizioaz

Euskarak, irakaskuntza arloan egindako aspaldiko sarreraz geroztik, gero eta kultur eremu hedatuagoak eskuratu ditu, batez ere Euskal Herriaren zati batean ofizialtasuna lortu zuenetik. Hori dela eta, bai testuliburu, entziklopedia eta era guztietako liburuetan, orainsu arte gure hizkuntzan ukitzen ez ziren gai asko ageri zaizkigu euskaraz. Eta horrexegatik sarritan zalantzak sortzen dira, alde batetik tradizio handirik gabeko izenak ditugulako eta, bestetik, gure inguruko bi erdaren jokabideak, maiz gure irakaskuntzako hizkuntza nagusi izandakoak, beti bat ez datozelako.

Euskaltzaindiak bere-bereak dituen zereginak gogoan izanik, arretaz ikusi ditu idazleen eta irakasleen kezak eta eskariak, eta orain arte, bere Onomastika batzordearen bidez prestatuturiko kontinente, estatu, hiriburur, hizkuntza, probintzia, itsaso, mendi, ibai, uharte-izenen zerrendak aztertu, onartu eta argitaratu ditu, euskal gizartetik heltzen zaizkion premia horiei erantzuteko.

Zalantza izen propioen artean pertsona-izenak ere badira, eta duela gutxi santuen izendegia plazaratu du Euskaltzaindiak, hutsune hori betetzeko lehen pausotzat. Oraingo honetan Antzinate Klasioko pertsonaia historiko erabilienetakoen izenen zerrenda hau aurkezten du, aurrekoen antzera, euskaldunei laguntza emanen dielakoan.

Berau ere ez da ezerezetik abiatzen. Gutxi edo asko, hemen azaltzen diren izen batzuek sarrera izan dute gure idazle klasikoan lanetan eta horiek idazteko tradizio anitz izan dira. Adibidez, *Vergili*, *Bergili*, *Bergilio*, *Virgile*, *Virgili*, *Virjilio*, *Virgilio*, *Birgili*, *Birjilio*, *Birgilio* formen lekukotasunak aurkitu ditugu, edo *Kikero*, *Kikeron*, *Cicero*, *Ciceron*, *Zizeron*, bai eta *Jenofonte*, *Xenophon*, *Xenofon*, *Xenopontia*, *Xenofonte* edo *Antiochos*, *Antiochus*, *Antioco*, *Antioka*, *Antiokus*, *Antioko*.

Baina tradizio guztien artean badirudi bat dela izenen forma edo eduki fonikoaren osaketari dagokionean gailentzen dena, hala Ipar nola Hego Euskal Herriko idazleen artean, bai idazle zaharretan bai berriagoetan: *Lazaro* eta *Nazareno* irakurtzen dira Leizarragaren lanetan; *Liui*, *Theodosio*, *Octaui*, *Augusto*, *Ciceron*... Axularrenean; *Boecio*, *Virgilio*, *Platon*... Etxeberri Sarakoaren eskuizkribuan; eta *Virgilio*, *Bruto*, *Horazio*... idatzi zuen Koldo Mitxelena. Labur esateko, latinez *-us*, *-i* ondarkiak zituztenak *-o* bukaerarekin erabili dira euskaraz, latinezko *-ns*, *-nis* euskaraz *-nte* izan da, latinezko *-o*, *-onis* euskaraz *-on*, etab., gehienetan latinezko kasu oblikuoetan oinarrituz. Berauek dira orobat funtsean azken urteetan, Elhuyar elkarteak *Munduko pertsona-izenak* liburuan proposaturikoak jarraituz, entziklopedietan, itzulpen bilduma garrantzitsuenetan, testuliburugintzan... nagusitzen ari diren formak.

Grafiari dagokionean, geografia-izen bereziei eta santutegiko izen ohikoenei buruzko erabakietan adierazitako arazoienatik, gaurko euskal idazkeraz transkribatuko dira izen hauek, *c > k*, *z* eta *qu > k* aldaketak gauzatu, esaterako, baina *v* grafema gordez: *Klaudio*, *Zizeron*, *Kintiliano*, *Vespasiano*...

Goi mailako ikerketetarako eta maiztasun urriko izenentzat bigarren bide bat ere uzten da za-balik, latindar jatorriko izenentarako latin nominatiboa onetsiz (*Flavius Josephus* adibidez) eta greziar jatorrikoentzat transkripzio taula bat proposatuz (*Alkaios, Bakkhylides, Kallimakhos, Themisthokles...* formak ere onesten dira honela).

Gomendio hauek baliagarri izango dira hemen bildu gabeko latindar aldaerarik duen Erdi Aroko edo Aro Berriko pertsonaien izen askorentzat ere, ez ordea egun ume jaio berriari ezar dakizkiokeen ponte-izenentzat.

2. Irizpideak

2.1. Izen egokituak erabiltzen direnean, esan bezala Hego Euskal Herriko literatur tradizio zaharreean erabat nagusi eta Ipar Euskal Herrikoan maiz erabiliak izan diren formak onartuko dira. Beraz, lehenengo latinezko nominatibo eta genitiboaren bukaerak eta gero euskarazko formaren bukaerak emanda, ondoko aldaketa hauek gauzatuko dira:

- us, -i > -o. Adibidez, lat. *Catullus*, -i: eusk. *Katulo*
- a, -ae > -a. Adibidez, lat. *Flora*, -ae: eusk. *Flora*
- ns, -ntis > -nte. Adibidez, lat. *Constans*, -ntis: eusk. *Konstante*
- o, -onis > -on. Adibidez, lat. *Varro*, -onis: eusk. *Varron*
- os, -otis > -ote. Adibidez, lat. *Nepos*, -otis: eusk. *Nepote*
- er, -ri > -ro. Adibidez, lat. *Alexander*, -dri: eusk. *Alexandro*

...

2.2. *v* grafema eta hitz hasierako *R*- errespetatu egingo dira. Adibidez, *Livia, Romulo*.

2.3. *n, l* eta *r* ondoko *z* eta *s* kontsonanteak, *tz* eta *ts* bilakatzen dira. Adibidez, *Pertseo, Zeltso, Nartziso, Zintzinato...*

2.4. Egokitzen gabe jatorrizko grafiak euskal ahoskerarekin arazoak sortuko lituzkeenez, *tiu, tia* > *zio, zia* aldaketa gauzatuko da bokalaren ondoren (adibidez, *Horazio, Domiziano*) eta *tiu, tia* > *tzio, tzia*, aurretik *n, l, r* kontsonanteak direnean (adibidez, *Prudentzio, Martzial*).

2.5. *Litterae Ramenses* direlakoak *j* eta *v* idatziko dira kontsonante balioa dutenean. Adibidez, *Julia, Trajano, Servio* eta *Juvenal*.

2.6. Grafiari dagozkion ondoko aldaketa hauek ere gauzatuko dira:

y > *i*. Adibidez, *Sila*

ae, oe > *e*. Adibidez, *Zesar, Melibeo*

ca, co, cu > *ka, ko, ku*. Adibidez, *Kaligula, Korbulo, Lukulo*

ce (eta *cae, coe*), *ci* (eta *cy*) > *ze, zi* (eta *n, l, r* kontsonanteen ondoren *tze, tzi*). Adibidez, *Zeltso, Lizinio* eta *Martzelo, Kurtzio*

qua > *kua*. Adibidez, *Torkuato*

qui, que > *ki, ke*. Adibidez, *Tarkinio, Kerketulano*

ch, ph, th, rh > *k, f, t, r(r)*. Adibidez, *Karisio, Formion, Jugurta, Pirro*

mn, nn, ll, pp, tt, ss, cc, cch > *m, n, l, p, t, s, k, k*. Adibidez, *Memio, Aneo, Salustio, Apio, Atiko, Mesalina, Eklesiastiko, Grako*

mp, mb > *np, nb*. Adibidez, *Senpronia, Anbrozia*

Hitz hasierako <*S*- + kontsonantea> multzoa <*Es*- + kontsonantea>. Adibidez, *Es-partako*

2.7. Greziar jatorriko pertsona-izenen euskal forma egokituak emateko, latinaren bitartekotzak ekarri digun forma hartuko da eta latin jatorriko izenentzat zehaztu diren egokitzenak gauzatuko dira. Adibidez:

Θουκυδίδης > lat. *Thucydides* > eusk. *Tuzidides*

Γοργίας > lat. *Gorgias* > eusk. *Gorgias*

Ἀναξίμανδρος > lat. *Anaximander* > eusk. *Anaximandro*

Ἀνακρέων > lat. *Anacreon* > eusk. *Anakreonte*

Ἀγαμέμνων > lat. *Agamemnon* > eusk. *Agamemnon*

...

Latinezko forma aski ezagunik ez denean, 3. puntuan adierazten den bezala jokatu da, grekozko nominatiboaren transkripzioa eskainiz. Adibidez:

Ἑστία > eusk. *Hestia*

Μνησικλής > eusk. *Mnesikles*

3. Goi-mailako ikerketetan eta oso maiztasun urriko izenekin, latindar jatorriko izenen kasuan, latinezko nominatiboa har daiteke bere-berean, latinez duen forma eta grafiarekin (adibidez, *Verrius Flaccus*). Greziako izenen kasuan, grekozko nominatiboaren transkripzioa eskainiko da (adibidez, *Theophrastos*), ondoko taula honen arabera*:

Grekozko grafia	Euskal grafia
A, α	a
Ἄ, ἄ	ha
B, β	b
Γ, γ	g
γβ, γκ, γξ, γχ	ng, nk, nx, nkx
Δ, δ	d
E, ε	e
Ἑ, εἶ	he
Z, ζ	z
H, ἦ	e (<i>i</i> beranduko helenismoetan)
Ἡ, ἦ	he
Θ, θ	th
I, ι	i
Ἰ, ἰ	hi
K, κ	k
Λ, λ	l
M, μ	m
N, ν	nn
Ξ, ξ	x
O, ο	o
Ὅ, ό	ho
Π, π	p
P, ρ	r (<i>rh</i> hitz hasieran; hitz barruan: pp > rrrh)
Σ, σ, ς	s
T, τ	t
Υ, υ	(<i>u</i> diptongoko bigarren elementua denean)
Ὺ, υἱ	hy
Φ, φ	ph
X, χ	kh
Ψ, ψ	ps
Ω, ω	o
Ὠ, ω	ho

(*) Grekozko azentuak, dieresia eta espiritu leuna ez dira transkribatuko euskaraz, ez eta letrapeko iota ere.

4. Pertsonaia historiko ezagunen zerrendak**:

Euskaraz	Latinez	Frantsezez	Gaztelaniaz	Grekoz
Adrasto	Adrastus	Adraste	Adrasto	'Αδραστος
Aezio	Aetius	Aetius	Aecio	
Afranio	Afranius	Afranius	Afranio	
Agamemnon	Agamemnon	Agamemnon	Agamenón	'Αγαμέμνων
Agatokles	Agathocles	Agathocle	Agatocles	'Αγαθοκλής
Agesilao	Agesilaus	Agésilas	Agesilao	'Αγησίλαος
Agis	Agis	Agis	Agis	'Αγίς
Agrikola	Agricola	Agricola	Agrícola	
Agripa	Agrippa	Agrippa	Agripa	
Agripina	Agrippina	Agrippine	Agripina	
Alexandro	Alexander	Alexandre	Alejandro	'Αλέξανδρος
Alkman	Alcman	Alcman	Alcmán	'Αλκμάν
Altzeo	Alcaeus	Alcée	Alceo	'Αλκαίος
Altzibiades	Alcibiades	Alcibiade	Alcibíades	'Αλκιβιάδης
Amiano	Ammianus	Ammien	Amiano	
Martzelino	Marcelinus		Marcelino	
Amintas	Amyntas	Amyntas	Amintas	'Αμύντας
Anakarsis	Anacharsis	Anacharsis	Anacarsis	'Ανάχαρσις
Anakreonte	Anacreon	Anacréon	Anacreonte	'Ανακρέων
Anaxagoras	Anaxagoras	Anaxágora	Anaxágoras	'Αναξαγόρας
Anaximandro	Anaximander	Anaximandros	Anaximandro	'Αναξίμανδρος
Anaximenes	Anaximenes	Anaximène	Anaxímenes	'Αναξίμενης
Androkles	Androcles	Androclès	Androcles	
Androniko, Livio	Andronicus,	Andronicus,	Andrónico, Livio	
	Livius	Livius		
Anko Martzio	Ancus Marcius	Ancus Marcius	Anco Marcio	
Antenor	Antenor	Anténor	Antenor	'Αντήνωρ
Antifonte	Antiphon	Antiphon	Antifón / Antifonte	'Αντιφών
Antigono	Antigonus	Antigonos	Antígono	'Αντίγονος
Antioko	Antiochus	Antiochos	Antiocho	'Αντίοχος
Antipatro / Antipater	Antipater	Antipatros / Antipater	Antipatro / Antipater	'Αντίπατρος
Antistenes	Antisthenes	Antisthène	Antístenes	'Αντισθένης
Antonino Pio	Antoninus Pius	Antonin le Pieux	Antonino Pio	
Apeles	Apelles	Apelle	Apeles	'Απελλής
Apiano	Appianus	Appien	Apiano	'Απιανός
Apolodoro	Apollodorus	Apollodore	Apolodoro	'Απολλόδωρος
Apolonio	Apollonius	Apollonios	Apolonio	'Απολλώνιος
Arato	Aratus	Aratus	Arato	'Αρατος
Arbogasto	Arbogastus	Arbogaste	Arbogasto	
Arion	Arion	Arion	Aríon	'Αρείων
Aristarko	Aristarchus	Aristarque	Aristarco	'Αρισταρχος
Aristides	Aristides	Aristide	Aristídes	'Αριστείδης
Aristipo	Aristippus	Aristippe	Aristipo	'Αρίστιππος
Aristofanes	Aristophanes	Aristophane	Aristófanés	'Αριστοφάνης
Aristoteles	Aristoteles	Aristote	Aristóteles	'Αριστοτέλης
Arkelao	Archelaus	Archélaos	Arquelao	'Αρχέλαος
Arkias	Archias	Archias	Arquias	'Αρχίας
Arkiloko	Archilochus	Archiloque	Arquíloco	'Αρχίλοχος
Arkimedes	Archimedes	Archimède	Arquímedes	'Αρχιμήδης

(**) Erabilgarriago izateko, lau zerrenda eskaintzen dira.

Arnobio	Arnobius	Arnobe	Arnobio	
Arriano	Arrianus	Arrien	Arriano	Ἄρριανός
Artaxerxes	Artaxerxes	Artaxerxès	Artajerjes	Ἄρταξέρξης
Artzesilao	Arcesilaus	Arcésilas	Arcesilao	Ἄρκεσίλαος
Asklepiades	Asclepiades	Asclépiade	Asclepiádes	Ἄσκληπιάδης
Aspasia	Aspasia	Aspasie	Aspasia	Ἄσπασια
Atenco	Athenacus	Athénée	Ateneo	Ἀθηναῖος
Atiko	Atticus	Atticus	Atico	
Augusto, Oktavio	Augustus, Octavius	Auguste, Octavien	Augusto, Octavio	
Aulo Gelio	Aulus Gellius	Aulu-Gelle	Aulo Gelio	
Aureliano	Aurelianus	Aurélien	Aureliano	
Ausonio	Ausonius	Ausone	Ausonio	

* * *

Babrio	Babrius	Babrios	Babrio	Βάβριος
Bakilides	Bacchylides	Bacchylide	Baquírides	Βακχυλίδης
Brasidas	Brasidas	Brasidas	Brasidas	Βρασίδης
Britaniko	Britannicus	Britannicus	Británico	
Bruto	Brutus	Brutus	Bruto	
Burro	Burrus	Burrus	Burro	

* * *

Damokles	Damocles	Damoclès	Damocles	Δαμοκλῆς
Dario	Dareus / Darius	Darios	Darío	Δαρείος
Demades	Demades	Démade	Demades	Δημάδης
Demetrio	Demetrius	Dèmètrios	Demetrio	Δημήτριος
Demokrito	Democritus	Démocrite	Demócrito	Δημόκριτος
Demostenes	Demosthenes	Démosthène	Demóstenes	Δημοσθένης
Dezio	Decius	Dèce	Decio	
Didio Juliano	Didius Iulianus	Didius Julianus	Didio Juliano	
Diodoro	Diodorus	Diodore	Diodoro	Διόδωρος
Diofantos	Diophantus	Diophantos	Diofanto	Διόφαντος
Diogenes	Diogenes	Diogène	Diógenes	Διογένης
Diokleziano	Diocletianus	Dioclétien	Diocleciano	
Dion	Dion	Dion	Dión	Δίων
Dionisio	Dionysius	Denys	Dionisio	Διονύσιος
Domiziano	Domitianus	Domitien	Domiciano	
Donato	Donatus	Donat	Donato	
Drakon	Draco(n)	Dracon	Dracón	Δράκων
Druso Germaniko	Drusus Germanicus	Drusus Germanicus	Druso Germánico	

* * *

Efialtes	Ephialtes	Éphialtès	Efialtes	Ἐφιάλτης
Elagabalo	Elagabalus	Élagabal	Elagábalo	
Elisa	Elissa	Elise	Elisa	Ἐλισσα
Emiliano	Aemilianus	Émilien	Emiliano	
Enio	Ennius	Ennius	Ennio	
Empedokles	Empedocles	Empédocle	Empédocles	Ἐμπεδοκλῆς
Epaminondas	Epaminondas	Épaminondas	Epaminondas	Ἐπαμεινώνδας
Epikarmo	Epicharmus	Épicharme	Epicarmo	Ἐπίχαρμος
Epikteto	Epictetus	Épictète	Epicteto	Ἐπικτήτος
Epikuro	Epicurus	Épicure	Epicuro	Ἐπίκουρος
Eratostenes	Eratosthenes	Ératosthène	Eratóstenes	Ἐρατοσθένης

Eskilo	Aeschylus	Eschyle	Esquilo	Αισχύλος
Eskines	Aeschines	Eschine	Esquines	Αισχίνης
Eskopas	Scopas	Scopas	Escopas	Σκόπας
Esopo	Aesopus	Ésope	Esopo	Αἴσωπος
Espartako	Spartacus	Spartacus	Espartaco	
Estesikoro	Stesichorus	Stésichore	Estesicoro	Στησίχορος
Estilikon	Stilicho	Stilicón	Estilicón	
Estrabon	Strabo	Strabon	Estrabón	Στράβων
Eszipion	Scipio	Scipion	Escipión	
Eudoxo	Eudoxus	Eudoxe	Eudoxio	Εὐδοξος
Eufronio	Euphronius	Euphronios	Eufronio	Εὐφρόνιος
Euklides	Euclides	Euclide	Euclides	Εὐκλείδης
Eumenes	Eumenes	Eumène	Eumenes	Εὐμένης
Euripides	Euripides	Euripide	Eurípides	Εὐριπίδης
Eusebio	Eusebius	Eusebe	Eusebio	Εὐσεβίος
Evaristo	Evaristus	Évariste	Evaristo	
		* * *		
Fabio	Fabius	Fabius	Fabio	
Fabrizio	Fabricius	Fabricius	Fabricio	
Falaris	Falaris	Phalaris	Falaris	Φάλαρις
Fedon	Fedon	Phédon	Fedón	Φάδων
Fedro	Phaedrus	Phèdre	Fedro	
Fidias	Phidias	Phidías	Fidias	Φειδίας
Filemon	Philemo(n)	Philémon	Filemón	Φιλήμων
Filipo	Philippus	Philippe	Filipo	Φίλιππος
Filopemen	Philopoemen	Philopoemen	Filopemén	Φιλοποίμην
Filostrato	Philostratus	Philostratus	Filósttrato	Φιλόστρατος
Flaminio	Flaminius	Flaminius	Flaminio	
Floriano	Florianus	Florien	Floriano	
Floro	Florus	Florus	Floro	
Fozion	Phocion	Phocion	Foción	Φωκίων
Friniko	Phrynichus	Phrynichos	Frínico	Φρύνιχος
		* * *		
Gaio	Gaius	Gaius	Gayo	
Galba	Galba	Galba	Galba	
Galeno	Galenus	Galien	Galeno	Γαληνός
Galerio	Galerius	Galère	Galerio	
Galieno	Gallienus	Gallien	Galiéno	
Galo	Gallus	Gallus	Galo	
Germaniko	Germanicus	Germanicus	Germánico	
Geta	Geta	Geta	Geta	
Gordiano	Gordianus	Gordien	Gordiano	
Gorgias	Gorgias	Gorgias	Gorgias	Γοργίας
Graziano	Gratianus	Gratien	Graciano	
		* * *		
Hadriano	Hadrianus	Hadrien	Adriano	
Hekateo	Hecataeus	Hécatée	Hecateo	Ἑκαταῖος
Heliodoro	Heliodorus	Héliodore	Heliodoro	Ἡλιόδωρος
Heraklides	Heraclides	Héraclide	Heráclides	Ἡρακλείδης
Heraklito	Heraclitus	Héraclite	Heráclito	Ἡράκλειτος
Hermokrates	Hermocrates	Hermocratès	Hermócrates	Ἡρμοκράτης
Herodes	Herodes	Hérode	Herodes	Ἡρόδης

Herodoto	Herodotus	Hérodote	Herodoto	'Ηρόδοτος
Heron	Hero	Héron	Herón	"Ηρων
Herostrato	Herostratus	Hérostrate	Eróstrato	'Ηρόστρατος
Hesiodo	Hesiodus	Hésiode	Hesíodo	'ΗΣίοδος
Hieron	Hieron	Hiéron	Hierón	'Ιέρων
Hiparko	Hipparchus	Hipparque	Hiparco	"Ιππαρχος
Hiperides	Hyperides	Hypéride	Hipérides	'Υπερείδης
Hipias	Hippias	Hippias	Hipias	'Ιπτίας
Hipokrates	Hippocrates	Hippocrate	Hipócrates	'Ιπποκράτης
Homero	Homerus	Homère	Homero	"Ομηρος
Honorio	Honorius	Honorius	Honorio	
Horazio	Horatius	Horace	Horacio	
Hortensio	Hortensius	Hortensius	Hortensio	
		* * *		
Isokrates	Isocrates	Isocrate	Isócrates	'Ισοκράτης
		* * *		
Joviano	Jovianus	Jovien	Joviano	
Juba	Juba	Juba	Juba	
Julia	Julia	Julie	Julia	
Juliano	Iulianus	Julien	Juliano	
Justino	Iustinus	Justin	Justino	
Juvenal	Iuvenalis	Juvénal	Juvenal	
		* * *		
Kaligula	Caligula	Caligula	Calígula	
Kalikrates	Callicrates	Callicratès	Calícrates	Καλλικράτης
Kalimako	Callimachus	Callimaque	Callímaco	Καλλίμαχος
Kalistenes	Callisthenes	Callisthène	Calístenes	Καλλισθένης
Kamilo	Camillus	Camille	Camilo	
Karakala	Caracalla	Caracalla	Caracalla	
Kares	Chares	Charés	Cares	Χάρης
Karino	Carinus	Carin	Carino	
Karneades	Carneades	Carnéade	Carneades	Καρνεάδης
Karo	Carus	Carus	Caro	
Kasandro	Cassander	Cassandre	Casandro	Κάσσανδρος
Kasiodoro	Cassiodorus	Cassiodore	Casiodoro	
Katilina	Catiline	Catiline	Catilina	
Katon	Cato	Caton	Catón	
Katulo	Catullus	Catulle	Cátulo	
Kilon	Chilon	Chilon	Quilón	Χίλων
Kintiliano	Quintilianus	Quintilien	Quintiliano	
Kintilo	Quintilus	Quintilus	Quintilo	
Kinto Kurtzio	Quintus Curtius	Quinte-Curce	Quinto Curcio	
Klaudio	Claudianus	Claudian	Claudio	
Kleobulo	Cleobulius	Cléobule	Cleóbulo	Κλεόβουλος
Kleomenes	Cleomenes	Cléomene	Cleómenes	Κλεομένης
Kleopatra	Cleopatra	Cléopâtre	Cleopatra	Κλεοπάτρα
Klisthenes	Clisthenes	Clisthène	Clístenes	Κλεισθένης
Kolumela	Columella	Columelle	Columela	
Komodo	Commodus	Commode	Cómodo	
Konon	Conon	Conon	Conón	Κόνων
Konstante	Constans	Constant	Constante	

Konstantino	Constantinus	Constantin	Constantino	
Konstantzio Kloro	Constantius Chlorus	Constance Chlore	Constancio Cloro	
Korbulon	Corbulo	Corbulo	Corbulón	
Koriolano	Coriolanus	Coriolan	Coriolano	
Kornelia	Cornelia	Cornelia	Cornelia	
Kornelio Nepote	Cornelius Nepos	Cornelius Nepos	Cornelio Nepote	
Kraso	Crassus	Crassus	Craso	
Kratino	Cratinus	Cratinos	Cratino	Κρατίνος
Krisipo	Chrysippus	Chrysippe	Crisipo	Χρυσίππος
Kritias	Critias	Critias	Critias	Κριτίας
Ktesias	Ctesias	Ctésias	Ctesias	Κτήσιος
		* * *		
Lavinia	Lavinia	Lavinia	Lavinia	
Lentulo	Lentulus	Lentulus	Léntulo	
Leokares	Leochares	Léocharès	Leocares	Λεωχάρης
Leonidas	Leonidas	Léonidas	Leónidas	Λεωνίδας
Lepido	Lepidus	Lépide	Lépido	
Leuzipo	Leucippus	Leucippe	Leucipo	Λεύκιππος
Likofron	Lycophron	Lycophron	Licofrón	Λυκόφρων
Likurgo	Lycurgus	Lycurgue	Licurgo	Λυκόβργος
Lisandro	Lysander	Lysandre	Lisandro	Λύσανδρος
Lisias	Lysias	Lysias	Lisias	Λυσίας
Lisimako	Lysimachus	Lysimaque	Lisimaco	Λυσίμαχος
Lisipo	Lysippus	Lysippe	Lisipo	Λύσιππος
Livia	Livia	Livie	Livia	
Lizinio	Licinius	Licinius	Licinio	
Longo	Longus	Longus / Longos	Longo	Λόγγος
Lukano	Lucanus	Lucain	Lucano	
Lukrezia	Lucretia	Lucrece	Lucrecia	
Lukrezio	Lucretius	Lucrece	Lucrecio	
Lukulo	Lucullus	Lucullus	Lúculo	
Luziano	Lucianus	Lucien	Luciano	Λουκιανός
Luzilio	Lucilius	Lucilius	Lucilio	
		* * *		
Magnentzio	Magnentius	Magnence	Magnencio	
Maioriano	Maorianus	Majorien	Mayoriano	
Makrino	Macrinus	Macrin	Macrino	
Makrobio	Macrobius	Macrobe	Macrobio	
Mario, Gaio	Marius, Gaius	Marius, Caius	Mario, Cayo	
Marko Antonio	Marcus Antonius	Marc Antoine	Marco Antonio	
Marko Aurelio	Marcus Aurelius	Marc Aurèle	Marco Aurelio	
Martzelo	Marcellus	Marcel / Marcellus	Marcelo	
Martzial	Martialis	Martial	Marcial	
Maxentzio	Maxentius	Maxence	Majencio	
Maximiano	Maximianus	Maximien	Maximiano	
Maximino	Maximinus	Maximin	Maximino	
Maximo	Maximus	Maxime	Máximo	
Mela, Ponponio	Mela, Pomponius	Mela, Pomponius	Mela, Pomponio	
Menandro	Menander	Ménandre	Menandro	Μένανδρος
Menipo	Menippus	Ménippe	Menipo	Μένιππος
Mesalina	Messalina	Messaline	Mesalina	
Metelo	Metellus	Metellus	Metelo	

Mezenas	Maecenas	Mécène	Mecenas	
Milon	Milo	Milon	Milón	
Milon	Milo(n)	Milon	Milón	Μίλων
Miltziades	Miltiades	Miltiade	Milciades	Μιλτιάδης
Mimnermo	Mimnermus	Mimnerme	Mimmermo	Μίμνερμος
Minuzio	Minucius	Minucius	Minucio	
Miron	Myro(n)	Myron	Mirón	Μύρων
Mnesikles	—	Mnésiclès	Mnesicles	Μνησικλής
Mumio	Mummus	Mummus	Mummio	

* * *

Nabis	Nabis	Nabis	Nabis	Νάβις
Nartses	Narses	Narsès	Narsés	
Nartziso	Narcissus	Narcisse	Narciso	
Nearko	Nearchus	Nearque	Nearco	Νέαρχος
Neron	Nero	Néron	Nerón	
Nerva	Nerva	Nerva	Nerva	
Nizias	Nicias	Nicias	Nicias	Νικίας
Novaziano	Novatianus	Novatien	Novaciano	

* * *

Odoakro	Odoacer	Odoacre	Odoacro	
Oktavia	Octavia	Octavie	Octavia	
Olinpias	Olympias	Olympias	Olimpia	Ὀλυμπιάς
Oton	Otho	Othon	Otón	
Ovidio	Ovidius	Ovide	Ovidio	

* * *

Pakuvio	Pacuvius	Pacuvius	Pacuvio	
Papiniano	Papinianus	Papinien	Papiniano	
Parmenides	Parmenides	Parménide	Parménides	Παρμενίδης
Parmenion	Parmenio(n)	Parménion	Parmenión	Παρμενίων
Parrasio	Parrhasius	Parrhasios	Parrasio	Παρρᾶσιος
Pausanias	Pausanias	Pausanias	Pausanias	Παυσανίας
Pelopidas	Pelopidas	Pélopidas	Pelopidas	Πελοπίδας
Perdikas	Perdiccas	Perdiccas	Perdicas	Περδίκκας
Periandro	Periander	Périandre	Periandro	Περιάνδρος
Perikles	Pericles	Périclès	Pericles	Περικλής
Pertinax	Pertinax	Pertinax	Pertinax	
Pertseo	Perseus	Persée	Perseo	Περσεύς
Pertsio	Persius	Perse	Persio	
Petronio	Petronius	Pétrone	Petronio	
Pilato, Pontzio	Pilatus, Pontius	Pilate, Ponce	Pilato(s), Poncio	
Pindaro	Pindarus	Pindare	Píndaro	Πίνδαρος
Pirron	Pyrrho	Pyrrhon	Pirrón	Πύρρων
Pisistrato	Pisistratus	Pisistrata	Pisístrato	Πεισίστρατος
Pitagoras	Pythagoras	Pythagore	Pitágoras	Πυθαγόρας
Pitako	Pittacos	Pittacos	Pítaco	Πιττακός
Piteas	Pytheas	Pythéas	Piteas	Πυθέας
Platon	Plato	Platon	Platón	Πλάτων
Plauto	Plautus	Plaute	Plauto	
Plazidia, Gala	Placidia, Galla	Placidia, Galla	Placidia, Gala	
Plinio	Plinius	Pline	Plinio	
Plotino	Plotinus	Plotin	Plotino	Πλωτίνος
Plutarko	Plutarchus	Plutarque	Plutarco	Πλούταρχος

Polibio	Polybius	Polybe	Polibio	Πολύβιος
Polignoto	Polygnotus	Polygnote	Polignoto	Πολύγνωτος
Poliklito	Polycleitus	Polyclète	Policlito	Πολύκλειτος
Polion	Pollion	Pollion	Polión	
Ponpeio	Pompcius	Pompée	Pompeyo	
Popea	Poppaea	Poppée	Popea	
Portsena	Porsena	Porsenna	Porsena	
Posidonio	Posidonius	Posidonius	Posidonio	Ποσειδώνιος
Postumo	Postumus	Postumus	Póstumo	
Praxiteles	Praxiteles	Praxitèle	Praxíteles	Πραξιτέλης
Probo	Probus	Probus	Probo	
Propertzio	Propertius	Properce	Propercio	
Protagoras	Protagoras	Protagoras	Protágoras	Πρωταγόρας
Protogenes	Protogenes	Protogénès	Protógenes	Πρωτογένης
Ptolomeo	Ptolemaeus	Ptolémée	Tolomeo	Πτολεμαίος
Pupieno	Pupienus	Pupien	Pupieno	
		* * *		
Regulo	Regulus	Regulus	Régulo	
Rizimer	Ricimer	Ricimer	Ricimero	
Romulo	Romulus	Romulus	Rómulo	
Augustulo	Augustulus	Augustule	Augústulo	
Roxane	Roxane	Roxane	Roxane	Ῥωξάνη
		* * *		
Safo	Sappho	Sapho	Safo	Σαπφώ
Salustio	Sallustius	Salluste	Salustio	
Sejano	Seianus	Séjan	Sejano	
Seneka	Seneca	Sénèque	Séneca	
Septimio Severo	Septimius Severus	Septime Sévère	Septimio Severo	
Sertorio	Sertorius	Sertorius	Sertorio	
Servio Tulio	Servius Tullius	Servius Tullius	Servio Tulio	
Severo Alexandro	Severus Alexander	Sévère Alexandre	Severo Alejandro	
Sila / Sulla	Sylla / Sulla	Sylla / Sulla	Sila / Sulla	
Simako	Symmachus	Symmaque	Símmaco	
Simonides	Simonides	Simonide	Simónides	Σιμωνίδης
Sofokles	Sophocles	Sophocle	Sófocles	Σοφοκλής
Sokrates	Socrates	Socrate	Sócrates	Σωκράτης
Solon	Solon	Solon	Solón	Σόλων
Suetonio	Suetonius	Suétone	Suetonio	
Sulpizio Severo	Sulpicius Severus	Sulpice Sévère	Sulpicio Severo	
		* * *		
Tais	Thais	Thais	Tais	Θαίς
Tales	Thales	Thalès	Tales	Θαλής
Tarkino	Tarquinus	Tarquin	Tarquino	
Tazito	Tacitus	Tacite	Tácito	
Temistokles	Themistocles	Thémistocle	Temístocles	Θεμιστοκλής
Teodato	Theodahatus	Théodat	Teodato	
Teodosio	Theodosius	Théodose	Teodosio	
Teofrasto	Theophrastus	Théophraste	Teofrasto	Θεόφραστος
Teognis	Theognis	Theognis	Teognis	Θεόγνις
Teokrito	Theocritus	Théocrite	Teócrito	Θεόκριτος

Teoponpo	Theopompos	Théopompe	Teopompo	θεόπομπος
Terentzio	Terentius	Térence	Terencio	
Terpandro	Terpander	Terpandre	Terpandro	Τέρπανδρος
Tertuliano	Tertullianus	Tertullien	Tertuliano	
Tespis	Thespis	Thespis	Tespis	Θέσπης
Tiberio	Tiberius	Tibère	Tiberio	
Tibulo	Tibullus	Tibulle	Tibulo	
Tigranes	Tigranes	Tigrane	Tigranes	
Timeo	Timaeus	Timée	Timeo	Ύτιμαιος
Timoleon	Timoleon	Timoléon	Timoleón	Τιμολέων
Tirteo	Tyrtaeus	Tyrtée	Tirteo	Τυρταίος
Tito	Titus	Tite / Titus	Tito	
Trajano	Traianus	Trajan	Trajano	
Trasibulo	Thrasybulus	Thrasybule	Trasibulo	Θρασύβουλος
Tulo Hostilio	Tullus Hostilius	Tullus Hostilius	Tulo Hostilio	
Tuzidides	Thucydides	Thucydide	Tucídides	Θουκυδίδης
		* * *		
Ulpiano	Ulpianus	Ulpien	Ulpiano	
		* * *		
Valente	Valens	Valens	Valente	
Valentiniano	Valentinianus	Valentinien	Valentiniano	
Valeriano	Valerianus	Valérien	Valeriano	
Valerio Maximo	Valerius Maximus	Valère Maxime	Valerio Máximo	
Varo	Varus	Varus	Varo	
Varron	Varro	Varron	Varrón	
Vegezio	Vegetius	Végèce	Vegecio	
Veleio Paterkulo	Velleius Paterculus	Velleius Paterculus	Veleio Patérculo	
Venantzio Fortunato	Venantius Fortunatus	Venance Fortunat	Venancio Fortunato	
Vero	Verus	Verus	Vero	
Verres	Verres	Verrès	Verres	
Vertzingetorix	Vercingetorix	Vercingetórix	Vercingetorix	
Vespasiano	Vespasianus	Vespasien	Vespasiano	
Virgilio	Vergilius / Virgilius	Virgile	Virgilio	
Viriato	Viriathus	Viriathe	Viriato	
Vitelio	Vitellius	Vitellius	Vitelio	
Vitruvio	Vitruvius	Vitruve	Vitruvio	
		* * *		
Xenofanes	Xenophanes	Xénophane	Jenófanos	Ξενοφάνης
Xenofonte	Xenophon	Xénophon	Jenofonte	Ξενοφών
Xenokrates	Xenocrates	Xénocrate	Jenócrates	Ξενοκράτης
Xerxes	Xerxes	Xerxès	Jerjes	Ξέρξης
		* * *		
Zeltso	Celsus	Celse	Celso	
Zeltso	Celsus	Celse	Celso	Κέλσος
Zenobia	Zenobia	Zénobie	Zenobia	
Zenon	Zeno(n)	Zenón	Zenón	Ζήνων
Zesar, Julio	Caesar, Iulius	César, Jules	César, Julio	

Zeuxis	Zeuxis	Zeuxis	Zeuxis	Ζεϋξις
Zezilia	Caecilia	Cécil	Cecilia	
Zimon	Cimo	Cimon	Cimón	Κίμων
Zina	Cinna	Cinna	Cinna	
Zineas	Cineas	Cinéas	Cineas	Κινέας
Zintzinato	Cincinnatus	Cincinnatus	Cincinato	
Zipselo	Cypselus	Cypsélos	Cipselo	Κύψελος
Ziro	Cyrus	Cyrus	Ciro	Κόρος
Zivilis	Civilis	Civilis	Civilis	
Zizeron	Cicero	Cicéron	Cicerón	
Zoilo	Zoilus	Zoïle	Zoilo	Ζοίλος

Latinez	Euskaraz	Frantsesez	Gaztelaniaz	Grekoz
Adrastus	Adrasto	Adraste	Adrasto	"Αδραστος
Aemilianus	Emiliano	Émilien	Emiliano	
Aeschines	Eskines	Eschine	Esquines	Αισχίνης
Aeschylus	Eskilo	Eschyle	Esquilo	Αισχύλος
Aesopus	Esopo	Ésope	Esopo	Αίσωπος
Aetius	Aezio	Aetius	Aecio	
Afranius	Afranio	Afranius	Afranio	
Agamemnon	Agamemnon	Agamemnon	Agamenón	'Αγαμέμνων
Agathocles	Agatokles	Agathocle	Agatocles	'Αγαθοκλής
Agesilaus	Agesilao	Agésilas	Agesilao	'Αγησίλαος
Agis	Agis	Agis	'Agis	'Αγίς
Agricola	Agrikola	Agricola	Agrícola	
Agrippa	Agripa	Agrippa	Agripa	
Agrippina	Agripina	Agrippine	Agripina	
Alcaeus	Altzeo	Alcée	Alceo	'Αλκαίος
Alcibiades	Altziabiades	Alcibiade	Alcibiades	'Αλκιβιάδης
Alcman	Alkman	Alcman	Alcmán	'Αλκμάν
Alexander	Alexandro	Alexandre	Alejandro	'Αλέξανδρος
Ammianus Marcelinus	Amiano Martzelino	Ammien Marcelin	Amiano Marcelino	
Amyntas	Amintas	Amyntas	Amintas	'Αμόντας
Anacreon	Anakreonte	Anacréon	Anacreonte	'Ανακρέων
Anacharsis	Anakarsis	Anacharsis	Anacarsis	'Αναχάρσις
Anaxagoras	Anaxagoras	Anaxágora	Anaxágoras	'Αναξαγόρας
Anaximander	Anaximandro	Anaximandros	Anaximandro	'Αναξίμανδρος
Anaximenes	Anaximenes	Anaximène	Anaximenes	'Αναξίμενης
Ancus Marcius	Anko Martzio	Ancus Marcius	Anco Marcio	
Androcles	Androkles	Androclès	Androcles	
Andronicus, Livius	Androniko, Livio	Andronicus, Livius	Andrónico, Livio	
Antenor	Antenor	Anténor	Antenor	'Αντήνωρ
Antigonos	Antigono	Antigonos	Antigono	'Αντίγονος
Antiochus	Antioko	Antiochos	Antífoco	'Αντίοχος
Antipater	Antipatro / Antipater	Antipatros / Antipater	Antipatro / Antipater	'Αντίπατρος
Antiphon	Antifonte	Antiphon	Antifón / Antifonte	'Αντιφών
Antisthenes	Antistenes	Antisthène	Antístenes	'Αντισθένης
Antoninus Pius	Antonino Pio	Antonin le Pieux	Antonino Pío	
Apelles	Apeles	Apelle	Apeles	'Απελλής
Apollodorus	Apolodoro	Apollodore	Apolodoro	'Απολλόδωρος
Apollonius	Apolonio	Apollonios	Apolonio	'Απολλώνιος
Appianus	Apiano	Appien	Apiano	'Αππιανός
Aratus	Arato	Aratus	Arato	"Αρατος
Arbogastus	Arbogasto	Arbogaste	Arbogasto	
Arcesilaus	Artzesilao	Arcésilas	Arcesilao	'Αρκεσίλαος
Archelaus	Arkelao	Archélaos	Arquelao	'Αρχέλαος
Archias	Arkias	Archias	Arquias	'Αρχίας
Archilochus	Arkiloko	Archiloque	Arquifloco	'Αρχιλοχος
Archimedes	Arkimedes	Archimède	Arquímedes	'Αρχιμήδης
Arion	Arion	Arion	Aríon	'Αρείων
Aristarchus	Aristarko	Aristarque	Aristarco	'Αρίσταρχος
Aristides	Aristides	Aristide	Aristides	'Αριστείδης
Aristippus	Aristipo	Aristippe	Aristipo	'Αρίστιππος
Aristophanes	Aristofanes	Aristophane	Aristófanes	'Αριστοφάνης

Aristoteles	Aristoteles	Aristote	Aristóteles	'Αριστοτέλης
Arnobius	Arnobio	Arnobe	Arnobio	
Arrianus	Arriano	Arrien	Arriano	'Αρριανός
Artaxerxes	Artaxerxes	Artaxerxès	Artajerjes	'Αρταξέρξης
Asclepiades	Asklepiades	Asclépiade	Asclepiades	'Ασκληπιάδης
Aspasia	Aspasia	Aspasie	Aspasia	'Ασπασία
Athenaeus	Ateneo	Athénée	Ateneo	'Αθηναίος
Atticus	Atiko	Atticus	Atico	
Augustus, Octavius	Augusto, Oktavio	Auguste, Octavien	Augusto, Octavio	
Aulus Gellius	Aulo Gelio	Aulu-Gelle	Aulo Gelio	
Aurelianus	Aureliano	Aurélien	Aureliano	
Ausonius	Ausonio	Ausone	Ausonio	

* * *

Babrios	Babrio	Babrios	Babrio	Βάβριος
Bacchylides	Bakilides	Bacchylide	Baquílides	Βακχυλίδης
Brasidas	Brasidas	Brasidas	Brasidas	Βρασιδάς
Britannicus	Britaniko	Britannicus	Británico	
Brutus	Bruto	Brutus	Bruto	
Burrus	Burro	Burrus	Burro	

* * *

Caecilia	Zezilia	Cécil	Cecilia	
Caesar, Iulius	Zesar, Julio	César, Jules	César, Julio	
Caligula	Kaligula	Caligula	Calígula	
Callicrates	Kalikrates	Callicratès	Calícrates	Καλλικράτης
Callimachus	Kalimako	Callimaque	Callímaco	Καλλίμαχος
Callisthenes	Kalistenes	Callisthène	Callístenes	Καλλισθένης
Camillus	Kamilo	Camille	Camilo	
Caracalla	Karakala	Caracalla	Caracalla	
Carinus	Karino	Carin	Carino	
Carneades	Karneades	Carnéade	Carneades	Καρνεάδης
Carus	Karo	Carus	Caro	
Cassander	Kasandro	Cassandre	Casandro	Κάσσανδρος
Cassiodorus	Kasiodoro	Cassiodore	Casiodoro	
Catilina	Katilina	Catilina	Catilina	
Cato	Katon	Caton	Catón	
Catullus	Katulo	Catulle	Cátulo	
Celsus	Zeltso	Celse	Celso	
Celsus	Zeltso	Celse	Celso	Κέλσος
Cicero	Zizeron	Cicéron	Cicerón	
Cimo	Zimon	Cimon	Cimón	Κίμων
Cincinnatus	Zintzinato	Cincinnatus	Cincinato	
Cineas	Zineas	Cinéas	Cineas	Κινέας
Cinna	Zina	Cinna	Cinna	
Civilis	Zivilis	Civilis	Civilis	
Claudianus	Klaudiano	Claudien	Claudiano	
Claudius	Klaudio	Claude	Claudio	
Cleobulus	Kleobulo	Cléobule	Cleóbulo	Κλεόβουλος
Cleomenes	Kleomenes	Cléomene	Cleómenes	Κλεομένης
Cleopatra	Kleopatra	Cléopâtre	Cleopatra	Κλεοπάτρα
Clisthenes	Klistenes	Clisthène	Clístenes	Κλεισθένης
Columella	Kolumela	Columelle	Columela	
Commodus	Komodo	Commode	Cómodo	
Conon	Konon	Conon	Conón	Κόνων

Constans	Konstante	Constant	Constante	
Constantinus	Konstantino	Constantin	Constantino	
Constantius	Konstantzio Kloro	Constance Chlore	Constancio Cloro	
Chlorus				
Corbulo	Korbulon	Corbulo	Corbulón	
Coriolanus	Koriolano	Coriolan	Coriolano	
Cornelia	Kornelia	Cornelia	Cornelia	
Cornelius Nepos	Kornelio Nepote	Cornelius Nepos	Cornelio Nepote	
Crassus	Kraso	Crassus	Craso	
Cratinus	Kratino	Cratinos	Cratino	Κρατίνος
Critias	Kritias	Critias	Critias	Κριτίας
Ctesias	Ktesias	Ctésias	Ctesias	Κτησίας
Cypselus	Zipselo	Cypsélos	Cipselo	Κύψελος
Cyrus	Ziro	Cyrus	Ciro	Κύρος

* * *

Chares	Kares	Charés	Cares	Χάρης
Chilon	Kilon	Chilon	Quilón	Χίλων
Chryssippus	Krisipo	Chryssipe	Crisipo	Χρυσίππος

* * *

Damocles	Damokles	Damoclès	Damocles	Δημοκλής
Dareus / Darius	Dario	Darios	Dario	Δαρείος
Decius	Dezio	Dèce	Decio	
Demades	Demades	Démade	Demades	Δημάδης
Demetrius	Demetrio	Dèmètrios	Demetrio	Δημήτριος
Democritus	Demokrito	Démocrite	Demócrito	Δημόκριτος
Demosthenes	Demostenes	Démosthène	Demóstenes	Δημοσθένης
Didius Iulianus	Didio Juliano	Didius Julianus	Didio Juliano	
Diocletianus	Diokleziano	Dioclézien	Diocleciano	
Diodorus	Diodoro	Diodore	Diodoro	Διόδωρος
Diogenes	Diogenes	Diogène	Diógenes	Διογένης
Dion	Dion	Dion	Dión	Δίων
Dionysius	Dionisio	Denys	Dionisio	Διονύσιος
Diophantus	Diofantos	Diophantos	Diofanto	Διόφαντος
Domitianus	Domiziano	Domitien	Domiciano	
Donatus	Donato	Donat	Donato	
Draco(n)	Drakon	Dracon	Dracón	Δράκων
Drusus	Druso Germaniko	Drusus	Druso Germánico	
Germanicus		Germanicus		

* * *

Elagabalus	Elagabalo	Élagabal	Elagábal	
Elissa	Elisa	Elise	Elisa	Ἐλισσα
Empedocles	Empedokles	Empédocle	Empédocles	Ἐμπεδοκλής
Ennius	Enio	Ennius	Ennio	
Epaminondas	Epaminondas	Épaminondas	Epaminondas	Ἐπαμεινώνδας
Ephialtes	Efialtes	Éphialtès	Efialtes	Ἐφιάλτης
Epictetus	Epikteto	Épictète	Epicteto	Ἐπίκτητος
Epicurus	Epikuro	Épicure	Epicuro	Ἐπίκουρος
Epicharmus	Epikarmo	Épicharme	Epicarmo	Ἐπίχαρμος
Eratosthenes	Eratostenes	Ératosthène	Eratóstenes	Ἐρατοσθένης
Euclides	Euklides	Euclide	Euclides	Ἐὐκλείδης
Eudoxus	Eudoxo	Eudoxe	Eudoxio	Ἐὐδόξος
Eumenes	Eumenes	Eumène	Eumenes	Ἐὐμένης

Euphronius	Eufronio	Euphronios	Eufronio	Εὐφρόνιος
Euripides	Euripides	Euripide	Eurípides	Εὐριπίδης
Eusebius	Eusebio	Eusèbe	Eusebio	Εὐσέβιος
Evaristus	Evaristo	Évariste	Evaristo	
		* * *		
Fabius	Fabio	Fabius	Fabio	
Fabricius	Fabrizio	Fabricius	Fabricio	
Falaris	Falaris	Phalaris	Falaris	Φάλαρις
Fedon	Fedon	Phédon	Fedón	Φαίδων
Flaminius	Flaminio	Flaminius	Flaminio	
Florianus	Floriano	Florien	Floriano	
Florus	Floro	Florus	Floro	
		* * *		
Gaius	Gaio	Gaius	Gayo	
Galba	Galba	Galba	Galba	
Galenus	Galeno	Galien	Galeno	Γαληνός
Galerius	Galerio	Galère	Galerio	
Gallienus	Galieno	Gallien	Galieno	
Gallus	Galo	Gallus	Galo	
Germanicus	Germaniko	Germanicus	Germánico	
Geta	Geta	Geta	Geta	
Gordianus	Gordiano	Gordien	Gordiano	
Gorgias	Gorgias	Gorgias	Gorgias	Γοργίας
Gratianus	Graziano	Gratien	Graciano	
		* * *		
Hadrianus	Hadriano	Hadrien	Adriano	Ἐκαταῖος
Hecataeus	Hekateo	Hécatée	Hecateo	Ἡλιόδωρος
Heliodorus	Heliodoro	Héliodore	Heliodoro	Ἡρακλείδης
Heraclides	Heraklides	Héraclide	Heráclides	Ἡράκλειτος
Heraclitus	Heraklito	Héraclite	Heráclito	Ἡρακλείδης
Hermocrates	Hermokrates	Hermocratès	Hermócrates	Ἐρμοκράτης
Hero	Heron	Héron	Herón	Ἡρώων
Herodes	Herodes	Hérode	Herodes	Ἡρόδης
Herodotus	Herodoto	Hérodote	Herodoto	Ἡρόδοτος
Herostratus	Herostrato	Hérostrate	Erostrato	Ἡρόστρατος
Hesiodus	Hesiodo	Hésiode	Hesiodo	Ἡσίοδος
Hieron	Hieron	Hiéron	Hierón	Ἡέρων
Hipparchus	Hiparko	Hipparque	Hiparco	Ἱππαρχος
Hippias	Hipias	Hippias	Hipias	Ἱππίας
Hippocrates	Hipokrates	Hippocrate	Hipócrates	Ἱπποκράτης
Homerus	Homero	Homère	Homero	Ὅμηρος
Honorius	Honorio	Honorius	Honorio	
Horatius	Horazio	Horace	Horacio	
Hortensius	Hortensio	Hortensius	Hortensio	
Hyperides	Hiperides	Hypéride	Hipérides	Ἵπερείδης
		* * *		
Iovianus	Joviano	Jovien	Joviano	Ἴσοκράτης
Isocrates	Isokrates	Isocrate	Isócrates	
Juba	Juba	Juba	Juba	
Julia	Julia	Julie	Julia	

Julianus	Juliano	Julien	Juljano	
Iustinus	Justino	Justin	Justino	
Iuvenalis	Juvenal	Juvénal	Juvenal	
		* * *		
Lavinia	Lavinia	Lavinia	Lavinia	
Lentulus	Lentulo	Lentulus	Léntulo	
Leochares	Leokares	Léocharès	Leocares	Λεωχάρης
Leonidas	Leonidas	Léonidas	Leónidas	Λεωνίδα
Lepidus	Lepido	Lépide	Lépido	
Leucippus	Leuzipo	Leucippe	Leucipo	Λεύκιππος
Licinius	Lizinio	Licinius	Licinio	
Livia	Livia	Livie	Livia	
Longus	Longo	Longus / Longos	Longo	Λόγγος
Lucanus	Lukano	Lucain	Lucano	
Lucianus	Luziano	Lucien	Luciano	Λουκιανός
Lucilius	Luzilio	Lucilius	Lucilio	
Lucretia	Lukrezia	Lucrèce	Lucrecia	
Lucretius	Lukrezio	Lucrèce	Lucrecio	
Lucullus	Lukulo	Lucullus	Lúculo	
Lycophron	Likofron	Lycophron	Licofrón	Λυκόφρων
Lycurgus	Likurgo	Lycurgue	Licurgo	Λυκόβργος
Lysander	Lisandro	Lysandre	Lisandro	Λύσανδρος
Lysias	Lisias	Lysias	Lisias	Λυσίας
Lysimachus	Lisimako	Lysimaque	Lisímaco	Λυσίμαχος
Lysippus	Lisipo	Lysippe	Lisipo	Λύσιππος
		* * *		
Macrinus	Makrino	Macrin	Macrino	
Macrobius	Makrobio	Macrobe	Macrobio	
Maecenas	Mezenas	Mécène	Mecenas	
Magnentius	Magnetzio	Magnence	Magnencio	
Maorianus	Maorianio	Majorien	Mayoriano	
Marcellus	Martzelo	Marcel / Marcellus	Marcelo	
Marcus Antonius	Marko Antonio	Marc Antoine	Marco Antonio	
Marcus Aurelius	Marko Aurelio	Marc Aurèle	Marco Aurelio	
Marius, Gaius	Mario, Gaió	Marius, Caius	Mario, Cayo	
Martialis	Martzial	Martial	Marcial	
Maxentius	Maxentzio	Maxence	Majencio	
Maximianus	Maximiano	Maximien	Maximiano	
Maximinus	Maximino	Maximin	Maximino	
Maximus	Maximo	Máxime	Máximo	
Mela, Pomponius	Mela, Ponponio	Mela, Pomponius	Mela, Pomponio	
Menander	Menandro	Ménandre	Menandro	Μένανδρος
Menippus	Menipo	Ménippe	Menipo	Μένιππος
Messalina	Mesalina	Messaline	Mesalina	
Metellus	Metelo	Metellus	Metelo	
Milo	Milon	Milon	Milón	
Milo(n)	Milon	Milon	Milón	Μίλων
Miltiades	Miltziades	Miltiade	Milcíades	Μιλτιάδης
Mimnermus	Mimnermo	Mimnerme	Mimnermo	Μίμνερμος
Minucius	Minuzio	Minucius	Minucio	
—	Mnesikles	Mnésiclès	Mnesicles	Μνησικλής
Mummius	Mumio	Mummius	Mummio	
Myro(n)	Miron	Myron	Mirón	Μύρων

* * *

Nabis	Nabis	Nabis	Nabis	Νάβις
Narcissus	Nartziso	Narcisse	Narciso	
Narses	Nartses	Narsès	Narsés	
Nearchus	Nearko	Nearque	Nearco	Νέαρχος
Nero	Neron	Néron	Nerón	
Nerva	Nerva	Nerva	Nerva	
Nicias	Nizias	Nicias	Nicias	Νικίας
Novatianus	Novaziano	Novatien	Novaciano	

* * *

Octavia	Oktavia	Octavie	Octavia	
Odoacer	Odoakro	Odoacre	Odoacro	
Olympias	Olinpias	Olympias	Olimpia	Όλυμπιάς
Otho	Oton	Othon	Otón	
Ovidius	Ovidio	Ovide	Ovidio	

* * *

Pacuvius	Pakuvio	Pacuvius	Pacuvio	
Papinianus	Papiniano	Papinien	Papiniano	
Parmenides	Parmenides	Parménide	Parménides	Παρμενίδης
Parmenio(n)	Parmenion	Parménion	Parmenión	Παρμενίων
Parrhasius	Parrasio	Parrhasios	Parrasio	Παρρῆσιος
Pausanias	Pausanias	Pausanias	Pausanias	Παυσανίας
Pelopidas	Pelopidas	Pélopidas	Pelópidas	Πελοπίδας
Perdiccas	Perdikas	Perdiccas	Perdicas	Περδίκκας
Periander	Periandro	Périandre	Periandro	Περαιάνδρος
Pericles	Perikles	Périclès	Pericles	Περικλής
Perseus	Pertseo	Persée	Perseo	Περσεύς
Persius	Pertσιο	Perse	Persio	
Pertinax	Pertinax	Pertinax	Pertinax	
Petronius	Petronio	Pétrone	Petronio	
Phaedrus	Fedro	Phèdre	Fedro	
Phidias	Fidias	Phidias	Fidias	Φειδίας
Philemo(n)	Filemon	Philémon	Filemón	Φιλήμων
Philippus	Filipo	Philippe	Filipo	Φίλιππος
Philopoemen	Filopemen	Philopoemen	Filopemén	Φιλοποίμην
Philostratus	Filostrato	Philostratus	Filóstrato	Φιλόστρατος
Phocion	Fozion	Phocion	Foción	Φωκίων
Phrynichus	Friniko	Phrynichos	Frínico	Φρόνιχος
Pilatus, Pontius	Pilato, Pontzio	Pilate, Ponce	Pilato(s), Poncio	
Pindarus	Pindaro	Pindare	Pindaro	Πίνδαρος
Pisistratus	Pisistrato	Pisistrate	Pisistrato	Πεισίστρατος
Pittacus	Pitako	Pittacos	Pítaco	Πιττακός
Placidia, Galla	Plazidia, Gala	Placidia, Galla	Placidia, Gala	
Plato	Platon	Platon	Platón	Πλάτων
Plautus	Plauto	Plaute	Plauto	
Plinius	Plinio	Pline	Plinio	
Plotinus	Plotino	Plotin	Plotino	Πλωτίνος
Plutarchus	Plutarko	Plutarque	Plutarco	Πλούταρχος
Polybius	Polibio	Polybe	Polibio	Πολύβιος
Polyclitus	Poliklito	Polyclète	Policiclo	Πολύκλειτος
Polygnotus	Polygnoto	Polygnote	Polygnoto	Πολύγνωτος
Pollio	Polion	Pollion	Polión	
Pompeius	Ponpeio	Pompée	Pompeyo	

Poppaea	Popea	Poppée	Popea	
Porsena	Portsenaa	Porsenna	Porsena	
Posidonius	Posidonio	Posidonius	Posidonio	Ποσειδώνιος
Postumus	Postumo	Postumus	Póstumo	
Praxiteles	Praxiteles	Praxitèle	Praxíteles	Πραξιτέλης
Probus	Probo	Probus	Probo	
Propertius	Propertzio	Properce	Propercio	
Protagoras	Prolagoras	Protagoras	Protágoras	Πρωταγόρας
Protogenes	Protogenes	Protogénès	Protógenes	Πρωτογένης
Ptolemaeus	Ptolomeo	Ptolémée	Tolomeo	Πτολεμαῖος
Pupienus	Pupieno	Pupien	Pupieno	
Pyrrho	Pirron	Pyrrhon	Pirrón	Πύρρων
Pythagoras	Pitagoras	Pythagore	Pitágoras	Πυθαγόρας
Pytheas	Piteas	Pythéas	Piteas	Πυθέας

* * *

Quintilianus	Kintiliano	Quintilien	Quintiliano	
Quintilus	Kintilo	Quintilus	Quintilo	
Quintus Curtius	Kinto Kurtzio	Quinte-Curce	Quinto Curcio	

* * *

Regulus	Regulo	Regulus	Régulo	
Ricimer	Rizimer	Ricimer	Ricimero	
Romulus	Romulo	Romulus	Rómulo	
Augustulus	Augustulo	Augustule	Augústulo	
Roxane	Roxane	Roxane	Roxane	Ῥωξάνη

* * *

Sallustius	Salustio	Salluste	Salustio	
Sappho	Safo	Sapho	Safo	Σαπφώ
Scipio	Eszipion	Scipion	Escipión	
Scopas	Eskopas	Scopas	Escopas	Σκόπας
Seianus	Sejano	Séjan	Sejano	
Seneca	Seneka	Sénèque	Séneca	
Septimius Severus	Septimio Severo	Septime Sévère	Septimio Severo	
Sertorius	Sertorio	Sertorius	Sertorio	
Servius Tullius	Servio Tulio	Servius Tullius	Servio Tulio	
Severus Alexander	Severo Alexandro	Sévère Alexandre	Severo Alejandro	
Simonides	Simonides	Simonide	Simónides	Σιμωνίδης
Socrates	Sokrates	Socrate	Sócrates	Σωκράτης
Solon	Solon	Solon	Sólón	Σόλων
Sophocles	Sofokles	Sophocle	Sófocles	Σοφοκλής
Spartacus	Espartako	Spartacus	Espartaco	
Stesichorus	Estesikoro	Stésichore	Estesicoro	Στησίχορος
Stilicho	Estilikon	Stilicon	Estilicón	
Strabo	Estrabon	Strabon	Estrabón	Στράβων
Suetonius	Suetonio	Suétone	Suetonio	
Sulpicius Severus	Sulpizio Severo	Sulpice Sévère	Sulpicio Severo	
Sylla / Sulla	Sila / Sula	Sylla / Sulla	Sila / Sula	
Symmachus	Simako	Symmaque	Simmaco	

* * *

Tacitus	Tazito	Tacite	Tácito	
---------	--------	--------	--------	--

Tarquinius	Tarkino	Tarquin	Tarquino	
Terentius	Terenzio	Térence	Terencio	
Terpander	Terpandro	Terpandre	Terpandro	Τέρπανδρος
Tertullianus	Tertuliano	Tertullien	Tertuliano	
Thais	Tais	Thaïs	Tais	Θαΐς
Thales	Tales	Thalès	Tales	Θαλής
Themistocles	Themistokles	Thémistocle	Themistocles	Θεμιστοκλής
Theocritus	Teokrito	Théocrite	Teócrito	Θεόκριτος
Theodahatus	Teodato	Théodat	Teodato	
Theodosius	Teodosio	Théodose	Teodosio	
Theognis	Teognis	Theognis	Teognis	Θεόγνις
Theophrastus	Teofrasto	Théophraste	Teofrasto	Θεόφραστος
Theopompos	Teoponpo	Théopompe	Teopompo	Θεόπομπος
Thespis	Tespis	Thespis	Tespis	Θέσπις
Thrasybulus	Trasibulo	Thrasybule	Trasibulo	Θρασύβουλος
Thucydides	Tuzidides	Thucydide	Tucidides	Θουκυδίδης
Tiberius	Tiberio	Tibère	Tiberio	
Tibullus	Tibulo	Tibulle	Tibulo	
Tigranes	Tigranes	Tigrane	Tigranes	
Timaeus	Timeo	Timée	Timeo	Τίμαιος
Timoleon	Timoleon	Timoléon	Timoleón	Τιμολέων
Titus	Tito	Tite / Titus	Tito	
Traianus	Traiano	Trajan	Traiano	
Tullus Hostilius	Tulo Hostilio	Tullus Hostilius	Tulo Hostilio	
Tyrtaeus	Tirteo	Tyrtée	Tirteo	Τυρταίος

* * *

Ulpianus	Ulpiano	Ulpian	Ulpiano	
----------	---------	--------	---------	--

* * *

Valens	Valente	Valens	Valente	
Valentinianus	Valentiniano	Valentinien	Valentiniano	
Valerianus	Valeriano	Valérien	Valeriano	
Valerius Maximus	Valerio Maximo	Valère Maxime	Valerio Máximo	
Varro	Varron	Varron	Varrón	
Varus	Varo	Varus	Varo	
Vegetius	Vegezio	Végèce	Vegecio	
Velleius	Veleio Paterkulo	Velleius	Veleio Patérculo	
Paterculus		Paterculus		
Venantius	Venantzio	Venance Fortunat	Venancio	
Fortunatus	Fortunato		Fortunato	
Vercingetorix	Vertzingetorix	Vercingetórix	Vercingetorix	
Vergilius / Virgilius	Virgilio	Virgile	Virgilio	
Verres	Verres	Verrès	Verres	
Verus	Vero	Verus	Vero	
Vespasianus	Vespasiano	Vespasien	Vespasiano	
Viriathus	Viriato	Viriathe	Viriato	
Vitellius	Vitelio	Vitellius	Vitelio	
Vitruvius	Vitruvio	Vitruve	Vitruvio	

* * *

Xenocrates	Xenokrates	Xénocrate	Jenócrates	Ξενοκράτης
Xenophanes	Xenofanes	Xénophane	Jenófanes	Ξενοφάνης

Xenophon Xerxes	Xenofonte Xerxes	Xénophon Xerxès	Jenofonte Jerjes	Ξενοφών Ξέρξης
		* * *		
Zeno(n) Zenobia Zeuxis Zoilus	Zenon Zenobia Zeuxis Zoilo	Zenón Zénobie Zeuxis Zoïle	Zenón Zenobia Zeuxis Zoilo	Ζήνων Ζήνων Ζεῦξις Ζωΐλος

Frantsesez	Euskaraz	Latinez	Gaztelaniaz	Grezkoz
Adraste	Adrasto	Adrastus	Adrasto	"Αδραστος
Aetius	Aezio	Aetius	Aecio	
Afranius	Afranio	Afranius	Afranio	
Agamemnon	Agamemnon	Agamemnon	Agamenón	'Αγαμέμνον
Agathocle	Agatokles	Agatokles	Agatocles	'Αγαθοκλής
Agésilas	Agesilao	Agesilus	Agesilao	'Αγησίλαος
Agis	Agis	Agis	Agis	'Αγίς
Agricola	Agrikola	Agricola	Agrícola	
Agrippa	Agripa	Agrippa	Agripa	
Agrippine	Agripina	Agrippina	Agripina	
Aicée	Altzeo	Alcaeus	Alceo	'Αλκαίος
Alcibiade	Altizbiades	Alcibiades	Alcibíades	'Αλκιβιάδης
Alcman	Alkman	Alcman	Alcmán	'Αλκμάν
Alexandre	Alexandro	Alexander	Alejandro	'Αλέξανδρος
Ammien Marcellin	Amiano Martzelino	Ammianus Marcellinus	Amiano Marcelino	
Amyntas	Amintas	Amyntas	Amintas	'Αμύντας
Anacréon	Anakreonte	Anacreon	Anacreonte	'Ανακρέων
Anacharsis	Anakarsis	Anacharsis	Anacarsis	'Αναχάρσις
Anaxágora	Anaxagoras	Anaxagoras	Anaxágoras	'Αναξάγορας
Anaximandros	Anaximandro	Anaximander	Anaximandro	'Αναξίμανδρος
Anaximène	Anaximenes	Anaximenes	Anaxímenes	'Αναξίμενης
Ancus Marcius	Anko Martzio	Ancus Marcius	Anco Marcio	
Androcès	Androkles	Androcles	Androcles	
Andronicus, Livius	Androniko, Livio	Andronicus, Livius	Andrónico, Livio	
Anténor	Antenor	Antenor	Antenor	'Αντήνωρ
Antigonos	Antigono	Antigonus	Antigono	'Αντίγονος
Antiochos	Antioko	Antiochus	Antíoco	'Αντίοχος
Antipatros / Antipater	Antipatro / Antipater	Antipater	Antipatro / Antipater	'Αντίπατρος
Antiphon	Antifonte	Antiphon	Antifón / Antifonte	'Αντιφών
Antisthène	Antistenes	Antisthenes	Antístenes	'Αντισθένης
Antonin le Pieux	Antonino Pio	Antoninus Pius	Antonino Pío	
Apelle	Apeles	Apelles	Apeles	'Απελλής
Apollodore	Apolodoro	Apollodorus	Apolodoro	'Απολλόδωρος
Apollonios	Apolonio	Apollonius	Apolonio	'Απολλώνιος
Appien	Apiano	Appianus	Apiano	'Αππιανός
Aratus	Arato	Aratus	Arato	"Αρατος
Arbogaste	Arbogasto	Arbogastus	Arbogasto	
Arcésilas	Artzesilao	Arcesilaus	Arcesilao	'Αρκεσίλαος
Archélaos	Arkelaio	Archelaus	Arquelao	'Αρχέλαος
Archias	Arkias	Archias	Arquias	'Αρχίας
Archiloque	Arkiloko	Archilochus	Arquiflaco	'Αρχιλοχος
Archimède	Arkimedes	Archimedes	Arquímèdes	'Αρχιμήδης
Arion	Arion	Arion	Aríon	'Αρείων
Aristarque	Aristarko	Aristarchus	Aristarco	'Αριστάρχος
Aristide	Aristides	Aristides	Aristídes	'Αριστείδης
Aristippe	Aristipo	Aristippus	Aristípo	'Αριστίππος
Aristophane	Aristofanes	Aristophanes	Aristófanes	'Αριστοφάνης
Aristote	Aristoteles	Aristoteles	Aristóteles	'Αριστοτέλης
Arnobe	Arnobio	Arnobius	Arnobio	
Arrien	Arriano	Arrianus	Arriano	'Αρριανός
Artaxerxès	Artaxerxes	Artaxerxes	Artajerjes	'Αρταξέρξης

Asclépiade	Asklepiades	Asclepiades	Ascleptades	'Ασκληπιάδης
Aspasie	Aspasia	Aspasia	Aspasia	'Ασπασία
Athénée	Ateneo	Athenaeus	Ateneo	'Αθηναίος
Atticus	Atiko	Atticus	Atico	
Auguste, Octavien	Augusto, Oktavio	Augustus, Octavius	Augusto, Octavio	
Aulu-Gelle	Aulo Gelio	Aulus Gellius	Aulo Gelio	
Aurélien	Aureliano	Aurelianus	Aureliano	
Ausone	Ausonio	Ausonius	Ausonio	
		* * *		
Babrios	Babrio	Babrius	Babrio	Βάβριος
Bacchylide	Bakilides	Bacchylides	Baquflides	Βακχυλίδης
Brasidas	Brasidas	Brasidas	Brasidas	Βρασίδης
Britannicus	Britaniko	Britannicus	Británico	
Brutus	Bruto	Brutus	Bruto	
Burrus	Burro	Burrus	Burro	
		* * *		
Caligula	Kaligula	Caligula	Calígula	
Callicratès	Kalikrates	Callicrates	Calicrates	Καλλικράτης
Callimaque	Kalimako	Callimachus	Calímaco	Καλλίμαχος
Callisthène	Kalistenes	Callisthenes	Calístenes	Καλλισθένης
Camille	Kamilo	Camillus	Camilo	
Caracalla	Karakala	Caracalla	Caracalla	
Carin	Karino	Carinus	Carino	
Carnéade	Karneades	Carneades	Carneades	Καρνεάδης
Carus	Karo	Carus	Caro	
Cassandre	Kasandro	Cassander	Casandro	Κάσσανδρος
Cassiodore	Kasiodoro	Cassiodorus	Casiodoro	
Catiline	Katilina	Catiline	Catilina	
Caton	Katon	Cato	Catón	
Catulle	Katulo	Catullus	Cátulo	
Cécil	Zezilia	Caecilia	Cecilia	
Celse	Zeltso	Celsus	Celso	Κέλσος
Celse	Zeltso	Celsus	Celso	
César, Jules	Zesar, Julio	Caesar, Iulius	César, Julio	
Cicéron	Zizeron	Cicero	Cicerón	
Cimon	Zimon	Cimo	Cimón	Κίμων
Cincinnatus	Zintzinato	Cincinnatus	Cincinato	
Cinças	Zincas	Cincas	Cincas	Κινέας
Cinna	Zina	Cinna	Cinna	
Civilis	Zivilis	Civilis	Civilis	
Claudé	Klaudio	Claudius	Claudio	
Claudien	Klaudioano	Claudianus	Claudioano	
Cléobule	Kleobulo	Cleobulus	Cleóbulo	Κλεόβουλος
Cléomene	Kleomenes	Cleomenes	Cleómenes	Κλεομένης
Cléopâtre	Kleopatra	Cleopatra	Cleopatra	Κλεοπάτρα
Clisthène	Klisthenes	Clisthenes	Clistenes	Κλεισθένης
Columelle	Kolumela	Columella	Columela	
Commode	Komodo	Commodus	Cómodo	
Conon	Konon	Conon	Conón	Κόνων
Constance Chlore	Konstantzio Kloro	Constantius Chlorus	Constancio Cloro	
Constant	Konstante	Constans	Constante	
Constantin	Konstantino	Constantinus	Constantino	

Corbulo	Korbulon	Corbulo	Corbulón	
Coriolan	Koriolano	Coriolanus	Coriolano	
Cornelia	Kornelia	Cornelia	Cornelia	
Cornelius Nepos	Kornelio Nepote	Cornelius Nepos	Cornelio Nepote	
Crassus	Kraso	Crassus	Craso	
Cratinos	Kratino	Cratinus	Cratino	Κρατίνος
Critias	Kritias	Critias	Critias	Κριτίας
Ctésias	Ktesias	Ctesias	Ctesias	Κτήσιος
Cypsélos	Zipselo	Cypselus	Cipselo	Κύψελος
Cyrus	Ziro	Cyrus	Ciro	Κόρος
		* * *		
Charés	Kares	Chares	Cares	Χάρης
Chilon	Kilon	Chilon	Quilón	Χίλων
Chrysippe	Krisipo	Chrysippus	Crisipo	Χρύσιππος
		* * *		
Damoclès	Damokles	Damocles	Damocles	Δημοκλής
Darios	Dario	Dareus / Darius	Dario	Δαρείος
Dèce	Dezio	Decius	Decio	
Démade	Demades	Demades	Demades	Δημάδης
Démétrios	Demetrio	Demetrius	Demetrio	Δημήτριος
Démocrite	Demokrito	Democritus	Demócritio	Δημόκριτος
Démosthène	Demostenes	Demosthenes	Demóstenes	Δημοσθένης
Denys	Dionisio	Dionysius	Dionisio	Διονύσιος
Didius Julianus	Didio Juliano	Didius Iulianus	Didio Juliano	
Dioclétiën	Diokleziano	Diocletianus	Diocleciano	
Diodore	Diodoro	Diodorus	Diodoro	Διόδωρος
Diogène	Diogenes	Diogenes	Diógenes	Διογένης
Dion	Dion	Dion	Dión	Δίων
Diophantos	Diofantos	Diophantus	Diofanto	Διόφαντος
Domitien	Domiziano	Domitianus	Domiciano	
Donat	Donato	Donatus	Donato	
Dracon	Drakon	Draco(n)	Dracón	Δράκων
Drusus Germanicus	Druso Germaniko	Drusus Germanicus	Druso Germánico	
		* * *		
Élagabal	Elagabalo	Elagabalus	Elagábalo	
Elise	Elisa	Elissa	Elisa	Ἐλισσα
Émilien	Emiliano	Aemilianus	Emiliano	
Empédocle	Enpedokles	Empedocles	Empédocles	Ἐμπεδοκλής
Ennius	Enio	Ennius	Ennio	
Épaminondas	Epaminondas	Epaminondas	Epaminondas	Ἐπαμεινώνδας
Éphialtès	Efialtes	Ephialtes	Efialtes	Ἐφιάλτης
Épictète	Epikteto	Epictetus	Epicteto	Ἐπικτήτος
Épicure	Epikuro	Epicurus	Epícuro	Ἐπίκουρος
Épicharme	Epikarmo	Epicharmus	Epícarmo	Ἐπίχαρμος
Ératosthène	Eratostenes	Eratosthenes	Eratóstenes	Ἐρατοσθένης
Eschine	Eskines	Aeschines	Esquines	Ἐσχίνης
Eschyle	Eskilo	Aeschylus	Esquilo	Ἀισχύλος
Ésope	Esopo	Aesopus	Esopo	Ἀίσωπος
Euclide	Euklides	Euclides	Euclides	Ἐυκλείδης
Eudoxe	Eudoxo	Eudoxus	Eudoxio	Ἐύδοξος
Eumène	Eumenes	Eumenes	Eumenes	Ἐϋμένης

Euphronios	Eufronio	Euphronius	Eufronio	Εὐφρόνιος
Euripide	Euripides	Euripides	Eurípides	Εὐρίπιδης
Eusèbe	Eusebio	Eusebius	Eusebio	Εὐσέβιος
Évariste	Evaristo	Evaristus	Evaristo	
		* * *		
Fabius	Fabio	Fabius	Fabio	
Fabricius	Fabrizio	Fabricius	Fabricio	
Flaminius	Flaminio	Flaminus	Flaminio	
Florien	Floriano	Florianus	Floriano	
Florus	Floro	Florus	Floro	
		* * *		
Gaius	Gaio	Gaius	Gayo	
Galba	Galba	Galba	Galba	
Galère	Galerio	Galerius	Galerio	
Galien	Galeno	Galenus	Galeno	Γαληνός
Gallien	Gallieno	Gallienus	Gallieno	
Gallus	Galo	Gallus	Galo	
Germanicus	Germaniko	Germanicus	Germánico	
Geta	Geta	Geta	Geta	
Gordien	Gordiano	Gordianus	Gordiano	
Gorgias	Gorgias	Gorgias	Gorgias	Γοργίας
Gratien	Graziano	Gratianus	Graciano	
		* * *		
Hadrien	Hadriano	Hadrianus	Adriano	
Hécatee	Hekateo	Hecataeus	Hecateo	Ἐκαταίος
Héliodore	Heliodoro	Heliodorus	Heliodoro	Ἡλιόδωρος
Héraclide	Heraklides	Heraclides	Heráclides	Ἡρακλείδης
Héraclite	Heraklito	Heraclitus	Heráclito	Ἡράκλειτος
Hermocratès	Hermokrates	Hermocrates	Hermócrates	Ἡρμοκράτης
Hérode	Herodes	Herodes	Herodes	Ἡρόδης
Hérodote	Herodoto	Herodotus	Herodoto	Ἡρόδοτος
Héron	Heron	Hero	Herón	Ἡρών
Hérostrate	Herostrato	Herostratus	Eróstrato	Ἡρόστρατος
Hésiode	Hesiodo	Hesiodus	Hesíodo	Ἡσίοδος
Hiéron	Hieron	Hieron	Hierón	Ἱέρων
Hipparque	Hiparko	Hipparchus	Hiparco	Ἱππαρχος
Hippias	Hipias	Hippias	Hipias	Ἱππίας
Hippocrate	Hipokrates	Hippocrates	Hipócrates	Ἱπποκράτης
Homère	Homero	Homerus	Homero	Ὅμηρος
Honorius	Honorio	Honorius	Honorio	
Horace	Horazio	Horatius	Horacio	
Hortensius	Hortensio	Hortensius	Hortensio	
Hypéride	Hiperides	Hyperides	Hipérides	Ἱππερίδης
		* * *		
Isocrate	Isokrates	Isocrates	Isócrates	Ἴσοκράτης
		* * *		
Jovien	Joviano	Iovianus	Joviano	
Juba	Juba	Iuba	Juba	

Julie	Julia	Iulia	Julia	
Julien	Juliano	Iulianus	Juliano	
Justin	Justino	Iustinus	Justino	
Juvénal	Juvenal	Iuvenalis	Juvenal	
		* * *		
Lavinia	Lavinia	Lavinia	Lavinia	
Lentulus	Lentulo	Lentulus	Léntulo	
Léocharès	Leokares	Leochares	Leocares	Λεωχάρης
Léonidas	Leonidas	Leonidas	Leónidas	Λεωνίδας
Lépide	Lepido	Lepidus	Lépidο	
Leucippe	Leuzipo	Leucippus	Leucipo	Λεύκιππος
Licinius	Lizinio	Licinius	Licinio	
Livie	Livia	Livia	Livia	
Longus / Longos	Longo	Longus	Longo	Λόγγος
Lucain	Lukano	Lucanus	Lucano	
Lucien	Luziano	Lucianus	Luciano	Λουκιανός
Lucilius	Luzilio	Lucilius	Lucilio	
Lucrece	Lukrezia	Lucretia	Lucrecia	
Lucrece	Lukrezio	Lucretius	Lucrecio	
Lucullus	Lukulo	Lucullus	Lúculo	
Lycophron	Likofron	Lycophron	Licofrón	Λυκόφρων
Lycurgue	Likurgo	Lycurgus	Licurgo	Λυκούργος
Lysandre	Lisandro	Lysander	Lisandro	Λύσανδρος
Lysias	Lisias	Lysias	Lisias	Λυσίας
Lysimaque	Lisimako	Lysimachus	Lisímako	Λύσιμαχος
Lysippe	Lisipo	Lysippus	Lisipo	Λύσιππος
		* * *		
Macrin	Makrino	Macrinus	Macrino	
Macrobe	Makrobio	Macrobius	Macrobio	
Magnence	Magnentzio	Magnentius	Magnencio	
Majorien	Maioriano	Maiorianus	Mayoriano	
Marc Antoine	Marko Antonio	Marcus Antonius	Marco Antonio	
Marc Aurèle	Marko Aurelio	Marcus Aurelius	Marco Aurelio	
Marcel / Marcellus	Martzelo	Marcellus	Marcelo	
Marius, Caius	Mario, Gaio	Marius, Gaius	Mario, Cayo	
Martial	Martzial	Martialis	Marcial	
Maxence	Maxentzio	Maxentius	Majencio	
Máxime	Maximo	Maximus	Máximo	
Maximien	Maximiano	Maximianus	Maximiano	
Maximin	Maximino	Maximinus	Maximino	
Mécène	Mezenas	Maecenas	Mecenas	
Mela, Pomponius	Mela, Ponponio	Mela, Pomponius	Mela, Pomponio	
Ménandre	Menandro	Menander	Menandro	Μένανδρος
Ménippe	Menipo	Menippus	Menipo	Μένιππος
Messaline	Mesalina	Messalina	Mesalina	
Metellus	Metelo	Metellus	Metelo	
Milon	Milon	Milo	Milón	
Milon	Milon	Milo(n)	Milón	Μίλων
Miltiade	Miltziades	Miltiades	Milciades	Μιλτιάδης
Mimnerme	Mimnermo	Mimnermus	Mimnermo	Μίμνερμος
Minucius	Minuzio	Minucius	Minucio	
Mnésiclès	Mnesikles	—	Mnesicles	Μνησικλῆς
Mummius	Mumio	Mummius	Mummio	

Myron	Miron	Myro(n)	Mirón	Μύρων
		* * *		
Nabis	Nabis	Nabis	Nabis	Νάβις
Narcisse	Nartziso	Narcissus	Narciso	
Narsès	Nartses	Narses	Narsés	
Nearque	Nearko	Nearchus	Nearco	Νέαρχος
Néron	Neron	Nero	Nerón	
Nerva	Nerva	Nerva	Nerva	
Nicias	Nizias	Nicias	Nicias	Νικίας
Novatien	Novaziano	Novatianus	Novaciano	
		* * *		
Octavie	Oktavia	Octavia	Octavia	
Odoacre	Odoakro	Odoacer	Odoacro	
Olympias	Olinpias	Olympias	Olimpia	Ὀλυμπιάς
Othon	Oton	Otho	Otón	
Ovide	Ovidio	Ovidius	Ovidio	
		* * *		
Pacuvius	Pakuvio	Pacuvius	Pacuvio	
Papinien	Papiniano	Papinianus	Papiniano	
Parménide	Parmenides	Parmenides	Parménides	Παρμενίδης
Parménion	Parmenion	Parmenio(n)	Parmenión	Παρμενίων
Parrhasios	Parrasio	Parrhasius	Parrasio	Παρρῆσιος
Pausanias	Pausanias	Pausanias	Pausanias	Παυσανίας
Pélopidas	Pelopidas	Pelopidas	Pelópidas	Πελοπίδας
Perdiccas	Perdikas	Perdiccas	Perdicas	Περδίκκας
Périandre	Periandro	Periander	Periandro	Περιάνδρος
Périclès	Perikles	Pericles	Pericles	Περικλής
Perse	Pertsio	Persius	Persio	
Persée	Pertseo	Perseus	Perseo	Περσεύς
Pertinax	Pertinax	Pertinax	Pertinax	
Pétrone	Petronio	Petronius	Petronio	
Phalaris	Falaris	Falaris	Falaris	Φάλαρις
Phédon	Fedon	Fedon	Fedón	Φαίδων
Phèdre	Fedro	Phaedrus	Fedro	
Phidias	Fidias	Phidias	Fidias	Φειδίας
Philémon	Filemon	Philemo(n)	Filemón	Φιλήμων
Philippe	Filipo	Philippus	Filipo	Φίλιππος
Philopoemen	Filopemen	Philopoemen	Filopemén	Φιλοποίμην
Philostratus	Filostrato	Philostratus	Filóstrato	Φιλόστρατος
Phocion	Fozion	Phocion	Foción	Φωκίων
Phrynichos	Friniko	Phrynichus	Frinico	Φρύνιχος
Pilate, Ponce	Pilato, Pontzio	Pilatus, Pontius	Pilato(s), Poncio	
Pindare	Pindaro	Pindarus	Pindaro	Πίνδαρος
Pisistrate	Pisistrato	Pisistratus	Pisístrato	Πεισίστρατος
Pittacos	Pitako	Pittacus	Pitaco	Πιττακός
Placidia, Galla	Plazidia, Gala	Placidia, Galla	Placidia, Gala	
Platon	Platon	Plato	Platón	Πλάτων
Plaute	Plauto	Plautus	Plauto	
Pline	Plinio	Plinius	Plinio	
Plotin	Plotino	Plotinus	Plotino	Πλωτίνος
Plutarque	Plutarko	Plutarchus	Plutarco	Πλούταρχος
Polybe	Polibio	Polybius	Polibio	Πολύβιος

Polyclète	Poliklito	Polyclitus	Policleto	Πολύκλειτος
Polygnote	Polignoto	Polygnotus	Polignoto	Πολύγνωτος
Pollion	Polion	Pollio	Polión	
Pompée	Ponpeio	Pompeius	Pompeyo	
Poppée	Popea	Poppaea	Popea	
Porsenna	Portsena	Porsena	Porsena	
Posidonius	Posidonio	Posidonius	Posidonio	Ποσειδώνιος
Postumus	Postumo	Postumus	Póstumo	
Praxitèle	Praxiteles	Praxiteles	Praxíteles	Πραξιτέλης
Probus	Probo	Probus	Probo	
Properce	Propertzio	Propertius	Propercio	
Protogoras	Protogoras	Protogoras	Protágoras	Πρωταγόρας
Protogénès	Protogenes	Protogenes	Protógenes	Πρωτογένης
Ptolémée	Ptolomeo	Ptolemaeus	Tolomeo	Πτολεμαίος
Pupien	Pupieno	Pupienus	Pupieno	
Pyrrhon	Pirron	Pyrrho	Pirrón	Πύρρων
Pythagore	Pitagoras	Pythagoras	Pitágoras	Πυθαγόρας
Pythéas	Piteas	Pytheas	Piteas	Πυθέας

* * *

Quinte-Curce	Kinto Kurtzio	Quintus Curtius	Quinto Curcio	
Quintilien	Kintiliano	Quintilianus	Quintiliano	
Quintilus	Kintilo	Quintilus	Quintilo	

* * *

Regulus	Regulo	Regulus	Régulo	
Ricimer	Rizimer	Ricimer	Ricimero	
Romulus	Romulo	Romulus	Rómulo	
Augustule	Augustulo	Augustulus	Augústulo	
Roxane	Roxane	Roxane	Roxane	Ῥωξάνη

* * *

Salluste	Salustio	Sallustius	Salustio	
Sapho	Safo	Sappho	Safo	Σαπφώ
Scipion	Eszipion	Scipio	Escipión	
Scopas	Eskopas	Scopas	Escopas	Σκόπας
Séjan	Sejano	Seianus	Sejano	
Sénèque	Seneka	Seneca	Séneca	
Septime Sévère	Septimio Severo	Septimius Severus	Septimio Severo	
Sertorius	Sertorio	Sertorius	Sertorio	
Servius Tullius	Servio Tulio	Servius Tullius	Servio Tulio	
Sévère Alexandre	Severo Alexandro	Severus Alexander	Severo Alejandro	
Simonide	Simonides	Simonides	Simónides	Σιμωνίδης
Socrate	Sokrates	Socrates	Sócrates	Σωκράτης
Solon	Solon	Solon	Solón	Σόλων
Sophocle	Sofokles	Sophocles	Sófocles	Σοφοκλής
Spartacus	Espartako	Spartacus	Espartaco	
Stésichore	Estesikoro	Stesichorus	Estesícoro	Στησιχορος
Stilicon	Estilikon	Stilicho	Estilicón	
Strabon	Estrabon	Strabo	Estrabón	Στράβων
Suétone	Suetonio	Suetonius	Suetonio	
Sulpice Sévère	Sulpizio Severo	Sulpicius Severus	Sulpicio Severo	
Sylla / Sulla	Sila / Sula	Sylla / Sulla	Sila / Sula	
Symmaque	Simako	Symmachus	Símmaco	

* * *

Tacite	Tazito	Tacitus	Tácito	
Tarquin	Tarkino	Tarquinius	Tarquino	
Térence	Terentzio	Terentius	Terencio	
Terpandre	Terpandro	Terpander	Terpandro	Τέρπανδρος
Tertullien	Tertuliano	Tertullianus	Tertuliano	
Thais	Tais	Thais	Tais	Θαΐς
Thalès	Tales	Thales	Tales	Θαλής
Thémistocle	Temistokles	Themistocles	Temístocles	Θεμιστοκλής
Théocrite	Teokrito	Theocritus	Teócrito	Θεόκριτος
Théodat	Teodato	Theodahatus	Teodato	
Théodose	Teodosio	Theodosius	Teodosio	
Theognis	Teognis	Theognis	Teognis	Θέογνις
Théophraste	Teofrasto	Theophrastus	Teofrasto	Θεόφραστος
Théopompe	Teopompo	Theopompos	Teopompo	Θεόπομπος
Thespis	Tespis	Thespis	Tespis	Θέσπις
Thrasybule	Trasibulo	Thrasylulus	Trasíbulo	Θρασύβουλος
Thucydide	Tuzidides	Thucydides	Tucídides	Θουκυδίδης
Tibère	Tiberio	Tiberius	Tiberio	
Tibulle	Tibulo	Tibullus	Tibulo	
Tigrane	Tigranes	Tigranes	Tigranes	
Timée	Timeo	Timaeus	Timeo	Τίμαιος
Timoléon	Timoleon	Timoleon	Timoleón	Τιμολέων
Tite / Titus	Tito	Titus	Tito	
Trajan	Trajano	Traianus	Trajano	
Tullus Hostilius	Tulo Hostilio	Tullus Hostilius	Tulo Hostilio	
Tyrtée	Tirteo	Tyrtaeus	Tirteo	Τυρταῖος

* * *

Ulpian	Ulpiano	Ulpianus	Ulpiano
--------	---------	----------	---------

* * *

Valens	Valente	Valens	Valente
Valentinien	Valentiniano	Valentinianus	Valentiniano
Valère Maxime	Valerio Maximo	Valerius Maximus	Valerio Máximo
Valérien	Valeriano	Valerianus	Valeriano
Varron	Varron	Varro	Varrón
Varus	Varo	Varus	Varo
Végèce	Vegezio	Vegetius	Vegecio
Velleius Paterculus	Veleio Paterkulo	Velleius Paterculus	Veleio Patérculo
Venance Fortunat	Venanzio Fortunato	Venantius Fortunatus	Venancio Fortunato
Vercingetórix	Vertzingetorix	Vercingetorix	Vercingetorix
Verrès	Verres	Verres	Verres
Verus	Vero	Verus	Vero
Vespasien	Vespasiano	Vespasianus	Vespasiano
Virgile	Virgilio	Vergilius / Virgilius	Virgilio
Viriathe	Viriato	Viriathus	Viriato
Vitellius	Vitelio	Vitellius	Vitelio
Vitruve	Vitruvio	Vitruvius	Vitruvio

* * *

Xénocrate	Xenokrates	Xenocrates	Jenócrates	Ξενοκράτης
Xénophane	Xenofanes	Xenophanes	Jenófanes	Ξενοφάνης
Xénophon	Xenofonte	Xenophon	Jenofonte	Ξενοφών
Xerxès	Xerxes	Xerxes	Jerjes	Ξέρξης

* * *

Zénobie	Zenobia	Zenobia	Zenobia	Ζήνων
Zenón	Zenon	Zeno(n)	Zenón	Ζεύξις
Zeuxis	Zeuxis	Zeuxis	Zeuxis	Ζώϊλος
Zoïle	Zoilo	Zoilus	Zoilo	

Gaztelaniaz	Euskaraz	Latinez	Frantsesez	Grekoz
Adrasto	Adrasto	Adrastus	Adraste	"Αδραστος
Adriano	Hadriano	Hadrianus	Hadrien	
Aecio	Aezio	Aetius	Aetius	
Afranio	Afranio	Afranius	Afranius	
Agamenón	Agamemnon	Agamemnon	Agamemnon	'Αγαμέμνον
Agatocles	Agatokles	Agathocles	Agathocle	'Αγαθοκλής
Agésilao	Agésilao	Agésilus	Agésilas	'Αγησίλαος
Agis	Agis	Agis	Agis	'Αγίς
Agrícola	Agrikola	Agricola	Agricola	
Agripa	Agripa	Agrippa	Agrippa	
Agripina	Agripina	Agrippina	Agrippine	
Alceo	Altzeo	Alcaeus	Alcée	'Αλκαίος
Alcibíades	Altzibiades	Alcibiades	Alcibiade	'Αλκιβιάδης
Alcmán	Alkman	Alcman	Alcman	'Αλκμάν
Alejandro	Alexandro	Alexander	Alexandre	'Αλέξανδρος
Amiano	Amiano	Ammianus	Ammien Marcelin	
Marcelino	Martzelino	Marcelinus		
Amintas	Amintas	Amyntas	Amyntas	'Αμύντας
Anacarsis	Anakarsis	Anacharsis	Anacharsis	'Ανάχαρσις
Anacreonte	Anakreonte	Anacreon	Anacréon	'Ανακρέων
Anaxágoras	Anaxagoras	Anaxagoras	Anaxágora	'Αναξάγωρας
Anaximandro	Anaximandro	Anaximander	Anaximandros	'Αναξίμανδρος
Anaxímenes	Anaxímenes	Anaximenes	Anaximène	'Αναξίμένης
Anco Marcio	Anko Martzio	Ancus Marcius	Ancus Marcius	
Androcles	Androkles	Androcles	Androclès	
Andrónico, Livio	Androniko, Livio	Andronicus, Livius	Andronicus, Livius	
Antenor	Antenor	Antenor	Anténor	'Αντήνωρ
Antifón / Antifonte	Antifonte	Antiphon	Antiphon	'Αντιφών
Antígono	Antigono	Antigonus	Antigonos	'Αντίγονος
Antíoco	Antioko	Antiochus	Antiochos	'Αντίοχος
Antipatro / Antipater	Antipatro / Antipater	Antipater	Antipatros / Antipater	'Αντίπατρος
Antístenes	Antistenes	Antisthenes	Antisthène	'Αντισθένης
Antonino Pío	Antonino Pio	Antoninus Pius	Antonin le Pieux	
Apeles	Apeles	Apelles	Apelle	'Απελλής
Apiano	Apiano	Appianus	Appien	'Αππιανός
Apolodoro	Apolodoro	Apollodorus	Apollodore	'Απολλόδωρος
Apolonio	Apolonio	Apollonius	Apollonios	'Απολλώνιος
Arato	Arato	Aratus	Aratus	"Αρατος
Arbogasto	Arbogasto	Arbogastus	Arbogaste	
Arcesilao	Artzesilao	Arcesilaus	Arcésilas	'Αρκεσίλαος
Arión	Arion	Arion	Arion	'Αρείων
Aristarco	Aristarko	Aristarchus	Aristarque	'Αρίσταρχος
Aristides	Aristides	Aristides	Aristide	'Αριστείδης
Aristipo	Aristipo	Aristippus	Aristippe	'Αρίστιππος
Aristófanés	Aristofanes	Aristophanes	Aristophane	'Αριστοφάνης
Aristóteles	Aristoteles	Aristoteles	Aristote	'Αριστοτέλης
Arnobio	Arnobio	Arnobius	Arnobé	
Arquelao	Arkelao	Archelaus	Archélaos	'Αρχέλαος
Arquias	Arkias	Archias	Archias	'Αρχίας
Arquíloco	Arkiloko	Archilochus	Archiloque	'Αρχιλόχος
Arquímedes	Arkimedes	Archimedes	Archimède	'Αρχιμήδης
Arriano	Arriano	Arrianus	Arrien	'Αρριανός

Artajerjes	Artaxerxes	Artaxerxes	Artaxerxès	Ἄρταξέρξης
Asclepiades	Asklepiades	Asclepiades	Asclépiade	Ἄσκληπιάδης
Aspasia	Aspasia	Aspasia	Aspasie	Ἄσπασα
Ateneo	Ateneo	Athenaeus	Athénée	Ἀθηναῖος
Atico	Atiko	Atticus	Atticus	
Augusto, Octavio	Augusto, Oktavio	Augustus, Octavius	Auguste, Octavien	
Aulo Gelio	Aulo Gelio	Aulus Gellius	Aulu-Gelle	
Aureliano	Aureliano	Aurelianus	Aurélien	
Ausonio	Ausonio	Ausonius	Ausone	
		* * *		
Babrio	Babrio	Babrius	Babrios	Ἰβάβριος
Baquílides	Bakilides	Bacchylides	Bacchylide	Ἰβακχυλίδης
Brasidas	Brasidas	Brasidas	Brasidas	Ἰβρασίδης
Británico	Britaniko	Britannicus	Britannicus	
Bruto	Bruto	Brutus	Brutus	
Burro	Burro	Burrus	Burrus	
		* * *		
Calícrates	Kalikrates	Callicrates	Callicratès	Καλλικράτης
Calígula	Kaligula	Caligula	Caligula	
Calímaco	Kalimako	Callimachus	Callimaque	Καλλίμαχος
Calístenes	Kalistenes	Callisthenes	Callisthène	Καλλισθένης
Camilo	Kamilo	Camillus	Camille	
Caracalla	Karakala	Caracalla	Caracalla	
Cares	Kares	Chares	Charès	Χάρης
Carino	Karino	Carinus	Carin	
Carneades	Karneades	Carneades	Carnéade	Καρνεάδης
Caro	Karo	Carus	Carus	
Casandro	Kasandro	Cassander	Cassandre	Κάσσανδρος
Casiodoro	Kasiodoro	Cassiodorus	Cassiodore	
Catilina	Katilina	Catiline	Catilina	
Catón	Katon	Cato	Caton	
Cátulo	Katulo	Catullus	Catulle	
Cecilia	Zezenia	Caecilia	Cécil	
Celso	Zeltso	Celsus	Celse	
Celso	Zeltso	Celsus	Celse	Κέλσος
César, Julio	Zesar, Julio	Caesar, Iulius	César, Jules	
Cicerón	Zizeron	Cicero	Cicéron	
Cimón	Zimon	Cimo	Cimon	Κίμων
Cincinato	Zintzinato	Cincinnatus	Cincinnatus	
Cineas	Zineas	Cineas	Cinéas	Κινέας
Cinna	Zina	Cinna	Cinna	
Cipselo	Zipselo	Cypselus	Cypsélos	Κύπελος
Ciro	Ziro	Cyrus	Cyrus	Κόρος
Civilis	Zivilis	Civilis	Civilis	
Claudiano	Klaudiano	Claudianus	Claudien	
Claudio	Klaudio	Claudius	Claude	
Cleóbulo	Kleobulo	Cleobulus	Cléobule	Κλεόβουλος
Cleómenes	Kleomenes	Cleomenes	Cléomene	Κλεομένης
Cleopatra	Kleopatra	Cleopatra	Cléopâtre	Κλεοπάτρα
Clístenes	Klistenes	Clisthenes	Clisthène	Κλεισθένης
Columela	Kolumela	Columella	Columelle	
Cómodo	Komodo	Commodus	Commode	
Conón	Konon	Conon	Conon	Κόνων

Constancio Cloro	Konstantzio Kloro	Constantius Chlorus	Constance Chlore	
Constante	Konstante	Constans	Constant	
Constantino	Konstantino	Constantinus	Constantin	
Corbulón	Korbulon	Corbulo	Corbulo	
Coriolano	Koriolano	Coriolanus	Coriolan	
Cornelia	Kornelia	Cornelia	Cornelia	
Cornelio Nepote	Kornelio Nepote	Cornelius Nepos	Cornelius Nepos	
Craso	Kraso	Crassus	Crassus	
Cratino	Kratino	Cratinus	Cratinos	Κρατινος
Crisipo	Krisipo	Chrysippus	Chryssipe	Χρύσιππος
Critias	Kritias	Critias	Critias	Κριτίας
Ctesias	Ktesias	Ctesias	Ctésias	Κτήσιος

* * *

Damocles	Damokles	Damocles	Damoclès	Δημοκλής
Dario	Dario	Dareus / Darius	Darios	Δαρείος
Decio	Dezio	Decius	Dèce	
Demades	Demades	Demades	Démade	Δημάδης
Demetrio	Demetrio	Demetrius	Dèmetrios	Δημήτριος
Demócrito	Demokrito	Democritus	Démocrite	Δημόκριτος
Demóstenes	Demostenes	Demosthenes	Démosthène	Δημοσθένης
Didio Juliano	Didio Juliano	Didius Iulianus	Didius Julianus	
Diocleciano	Diokleziano	Diocletianus	Dioclétien	
Diodoro	Diodoro	Diodorus	Diodore	Διόδωρος
Diofanto	Diofantos	Diophantus	Diophantos	Διόφαντος
Diógenes	Diogenes	Diogenes	Diogène	Διογένης
Dión	Dion	Dion	Dion	Δίων
Dionisio	Dionisio	Dionysius	Denys	Διονύσιος
Domiciano	Domiziano	Domitianus	Domitien	
Donato	Donato	Donatus	Donat	
Dracón	Drakon	Draco(n)	Dracon	Δράκων
Druso Germánico	Druso Germaniko	Drusus Germanicus	Drusus Germanicus	

* * *

Efialtes	Efialtes	Ephialtes	Éphialtès	Ἐφιάλτης
Elagábal	Elagabalo	Elagabalus	Élagabal	
Elisa	Elisa	Elissa	Elise	Ἑλισσα
Emiliano	Emiliano	Aemilianus	Émilien	
Empédocles	Enpedokles	Empedocles	Empédocle	Ἐμπεδοκλής
Ennio	Enio	Ennius	Ennius	
Epaminondas	Epaminondas	Epaminondas	Épaminondas	Ἐπαμεινώνδας
Epicarmo	Epicarmo	Epicharmus	Épicharme	Ἐπίχαρμος
Épicteto	Epikteto	Epictetus	Épictète	Ἐπίκτητος
Epicuro	Epikuro	Epicurus	Épicure	Ἐπίκουρος
Eratóstenes	Eratostenes	Eratosthenes	Ératosthène	Ἐρατοσθένης
Eróstrato	Herostrato	Herostratus	Hérostrate	Ἡρόστρατος
Escipión	Eszipion	Scipio	Scipion	
Escopas	Eskopas	Scopas	Scopas	Σκόπας
Esopo	Esopo	Aesopus	Ésope	Αἰσώπος
Espartaco	Espartako	Spartacus	Spartacus	
Esquilo	Eskilo	Aeschylus	Eschyle	Αἰσχύλος
Esquines	Eskines	Aeschines	Eschine	Αἰσχίνης
Estesícoro	Estesikoro	Stesichorus	Stésichore	Στησίχορος
Estilicón	Estilikon	Stilicho	Stilicon	

Estrabón	Estrabon	Strabo	Strabon	Στράβων
Euclides	Euklides	Euclides	Euclide	Εὐκλείδης
Eudoxio	Eudoxo	Eudoxus	Eudoxe	Εὐδοξος
Eufronio	Eufronio	Euphronius	Euphronios	Εὐφρόνιος
Eumenes	Eumenes	Eumenes	Eumène	Εὐμένης
Eurípides	Euripides	Euripides	Euripide	Εὐριπίδης
Eusebio	Eusebio	Eusebius	Eusebe	Εὐσέβιος
Evaristo	Evaristo	Evaristus	Évariste	

* * *

Fabio	Fabio	Fabius	Fabius	
Fabricio	Fabrizio	Fabricius	Fabricius	
Falaris	Falaris	Falaris	Phalaris	Φάλαρις
Fedón	Fedon	Fedon	Phédon	Φαίδων
Fedro	Fedro	Phaedrus	Phèdre	
Fidias	Fidias	Phidias	Phidias	Φειδίας
Filemón	Filemon	Philemo(n)	Philémon	Φιλήμων
Filipo	Filipo	Philippus	Philippe	Φίλιππος
Filopemén	Filopemen	Philopoemen	Philopoemen	Φιλοποίμην
Filóstrato	Filostrato	Philostratus	Philostratus	Φιλόστρατος
Flaminio	Flaminio	Flaminius	Flaminius	
Floriano	Floriano	Florianus	Florien	
Floro	Floro	Florus	Florus	
Foción	Fozion	Phocion	Phocion	Φωκίων
Frínico	Friniko	Phrynichus	Phrynichos	Φρύνιχος

* * *

Galba	Galba	Galba	Galba	
Galeno	Galeno	Galenus	Galien	Γαληνός
Galerio	Galerio	Galerius	Galère	
Galieno	Galieno	Gallienus	Gallien	
Galo	Galo	Gallus	Gallus	
Gayo	Gaio	Gaius	Gaius	
Germánico	Germaniko	Germanicus	Germanicus	
Geta	Geta	Geta	Geta	
Gordiano	Gordiano	Gordianus	Gordien	
Gorgias	Gorgias	Gorgias	Gorgias	Γοργίας
Graciano	Graziano	Gratianus	Gratien	

* * *

Hecateo	Hekateo	Hecataeus	Hécatée	Ἑκαταῖος
Heliodoro	Heliodoro	Heliodorus	Héliodore	Ἡλιόδωρος
Heráclides	Heraklides	Heraclides	Héraclide	Ἡρακλείδης
Heráclito	Heraklito	Heraclitus	Héraclite	Ἡρακλείτης
Hermócrates	Hermokrates	Hermocrates	Hermocratès	Ἑρμοκράτης
Herodes	Herodes	Herodes	Hérode	Ἡρόδης
Herodoto	Herodoto	Herodotus	Hérodote	Ἡρόδοτος
Herón	Heron	Hero	Héron	Ἡέρων
Hesiódo	Hesiodo	Hesiodus	Hésiode	Ἡσίοδος
Hieron	Hieron	Hieron	Hiéron	Ἡέρων
Hiparco	Hiparko	Hipparchus	Hipparque	Ἱππάρχος
Hipérides	Hiperides	Hyperides	Hypéride	Ἱππερίδης
Hípias	Hippias	Hippias	Hippias	Ἱππίας
Hipócrates	Hipokrates	Hippocrates	Hippocrate	Ἱπποκράτης
Homero	Homero	Homerus	Homère	Ὅμηρος

Honorio	Honorio	Honorius	Honorius	
Horacio	Horazio	Horatius	Horace	
Hortensio	Hortentsio	Hortensius	Hortensius	
		* * *		
Isócrates	Isokrates	Isocrates	Isocrate	Ἴσοκράτης
		* * *		
Jenócrates	Xenokrates	Xenocrates	Xénocrate	Ξενοκράτης
Jenófanes	Xenofanes	Xenophanes	Xénophane	Ξενοφάνης
Jenofonte	Xenofonte	Xenophon	Xénophon	Ξενοφών
Jerjes	Xerxes	Xerxes	Xerxès	Ξερξής
Joviano	Joviano	Iovianus	Jovien	
Juba	Juba	Iuba	Juba	
Julia	Julia	Iulia	Julie	
Juliano	Juliano	Iulianus	Julien	
Justino	Justino	Iustinus	Justin	
Juvenal	Juvenal	Iuvenalis	Juvénal	
		* * *		
Lavinia	Lavinia	Lavinia	Lavinia	
Léntulo	Lentulo	Lentulus	Lentulus	
Leocares	Leokares	Leocharès	Léocharès	Λεοχάρης
Leónidas	Leonidas	Leonidas	Léonidas	Λεωνίδα
Lépido	Lepido	Lepidus	Lépidè	
Leucipo	Leuzipo	Leucippus	Leucippe	Λεύκιππος
Licinio	Lizinio	Licinius	Licinius	
Licofrón	Likofron	Lycophron	Lycophron	Λυκόφρων
Licurgo	Likurgo	Lycurgus	Lycurgue	Λυκούργος
Lisandro	Lisandro	Lysander	Lysandre	Λύσανδρος
Lisias	Lisias	Lysias	Lysias	Λυσίας
Lisímaco	Lisimako	Lysimachus	Lysimaque	Λυσιμάχος
Lisipo	Lisipo	Lysippus	Lysippe	Λύσιππος
Livia	Livia	Livia	Livie	
Longo	Longo	Longus	Longus / Longos	Λόγγος
Lucano	Lukano	Lucanus	Lucaïn	
Luciano	Luziano	Lucianus	Lucien	Λουκιανός
Lucilio	Luzilio	Lucilius	Lucilius	
Lucrecia	Lukrezia	Lucretia	Lucrece	
Lucrecio	Lukrezio	Lucretius	Lucrece	
Lúculo	Lukulo	Lucullus	Lucullus	
		* * *		
Macrino	Makrino	Macrinus	Macrin	
Macrobio	Makrobio	Macrobius	Macrobe	
Magnencio	Magnentzio	Magnentius	Magnence	
Majencio	Maxentzio	Maxentius	Maxence	
Marcelo	Martzelo	Marcellus	Marcel / Marcellus	
Marcial	Martzial	Martialis	Martial	
Marco Antonio	Marko Antonio	Marcus Antonius	Marc Antoine	
Marco Aurelio	Marko Aurelio	Marcus Aurelius	Marc Aurèle	
Mario, Cayo	Mario, Gaio	Marius, Gaius	Marius, Caius	
Maximiano	Maximiano	Maximianus	Maximien	

Maximino	Maximino	Maximinus	Maximin	
Máximo	Maximo	Maximus	Máxime	
Mayoriano	Maioriano	Maiorianus	Majorien	
Mecenas	Maecenas	Maecenas	Mécène	
Mela, Pomponio	Mela, Ponponio	Mela, Pomponius	Mela, Pomponius	
Menandro	Menandro	Menander	Ménandre	Μένανδρος
Menipo	Menipo	Menippus	Ménippe	Μένιππος
Mesalina	Mesalina	Messalina	Messaline	
Metelo	Metelo	Metellus	Metellus	
Milcíades	Miltziades	Miltiades	Miltiade	Μιλτιάδης
Milón	Milon	Milo	Milon	Μίλων
Milón	Milon	Milo(n)	Milon	Μίλων
Mimnermo	Mimnermo	Mimnermus	Mimnerme	Μίμνερμος
Minucio	Minuzio	Minucius	Minucius	
Mirón	Miron	Myro(n)	Myron	Μύρων
Mnesicles	Mnesikles	—	Mnésiclès	Μνησικλῆς
Mummio	Mumio	Mummius	Mummius	
		* * *		
Nabis	Nabis	Nabis	Nabis	Νάβις
Narciso	Nartziso	Narcissus	Narcisse	
Narsés	Nartses	Narses	Narsès	
Nearco	Nearko	Nearchus	Nearque	Νέαρχος
Nerón	Neron	Nero	Néron	
Nerva	Nerva	Nerva	Nerva	
Nicias	Nizias	Nicias	Nicias	Νικίας
Novaciano	Novaziano	Novatianus	Novatien	
		* * *		
Octavia	Oktavia	Octavia	Octavie	
Odoacro	Odoakro	Odoacer	Odoacre	
Olimpia	Olinpias	Olympias	Olympias	Όλυμπιάς
Otón	Oton	Otho	Othon	
Ovidio	Ovidio	Ovidius	Ovide	
		* * *		
Pacuvio	Pakuvio	Pacuvius	Pacuvius	
Papiniano	Papiniano	Papinianus	Papinien	
Parménides	Parmenides	Parmenides	Parménide	Παρμενίδης
Parmenión	Parmenion	Parmenio(n)	Parménion	Παρμενίων
Parrasio	Parrasio	Parrhasius	Parrhasios	Παρράσιος
Pausanias	Pausanias	Pausanias	Pausanias	Παυσανίας
Pelópidas	Pelopidas	Pelopidas	Pélopidas	Πελοπίδας
Perdicas	Perdikas	Perdiccas	Perdiccas	Περδικκάς
Periandro	Periandro	Periander	Périandre	Περιάνδρος
Pericles	Perikles	Pericles	Périclès	Περικλῆς
Perseo	Pertseo	Perseus	Persée	Περσεύς
Persio	Pertsio	Persius	Perse	
Pertinax	Pertinax	Pertinax	Pertinax	
Petronio	Petronio	Petronius	Pétrone	
Pilato(s), Poncio	Pilato, Pontzio	Pilatus, Pontius	Pilate, Ponce	
Píndaro	Pindaro	Pindarus	Pindare	Πίνδαρος
Pírron	Pirron	Pyrrho	Pyrrhon	Πύρρων
Pisístrato	Pisistrato	Pisistratus	Pisistrate	Πεισίστρατος
Pítaco	Pitako	Pittacus	Pittacos	Πιττακός

Pitágoras	Pitagoras	Pythagoras	Pythagore	Πυθαγόρας
Piteas	Piteas	Pytheas	Pythéas	Πυθέας
Placidia, Gala	Plazidia, Gala	Placidia, Galla	Placidia, Galla	
Platón	Platon	Plato	Platon	Πλάτων
Plauto	Plauto	Plautus	Plaute	
Plinio	Plinio	Plinius	Pline	
Plotino	Plotino	Plotinus	Plotin	Πλωτίνος
Plutarco	Plutarko	Plutarchus	Plutarque	Πλούταρχος
Polibio	Polibio	Polybius	Polybe	Πολύβιος
Policleto	Poliklito	Polyclitus	Polyclète	Πολύκλειτος
Polignoto	Polignoto	Polygnotus	Polygnote	Πολύγνωτος
Polión	Polion	Pollio	Pollion	
Pompeyo	Ponpeio	Pompeius	Pompée	
Popea	Popea	Poppaea	Poppée	
Porsena	Portsena	Porsena	Porsenna	
Posidonio	Posidonio	Posidonius	Posidonius	Ποσειδώνιος
Póstumo	Postumo	Postumus	Postumus	
Praxiteles	Praxiteles	Praxiteles	Praxitèle	Πραξιτέλης
Probo	Probo	Probus	Probus	
Propercio	Propertzio	Propertius	Properce	
Protágoras	Protagoras	Protagoras	Protagoras	Πρωταγόρας
Protógenes	Protagenes	Protagenes	Protogènes	Πρωτογένης
Pupieno	Pupieno	Pupienus	Pupien	

* * *

Quilón	Kilon	Chilon	Chilon	Χίλων
Quintiliano	Kintiliano	Quintilianus	Quintilien	
Quintilo	Kintilo	Quintilus	Quintilus	
Quinto Curcio	Kinto Kurtzio	Quintus Curtius	Quinte-Curce	

* * *

Régulo	Regulo	Regulus	Regulus	
Ricimero	Rizimer	Ricimer	Ricimer	
Rómulo	Romulo	Romulus	Romulus	
Augústulo	Augustulo	Augustulus	Augustule	
Roxane	Roxane	Roxane	Roxane	Ῥωξάνη

* * *

Safo	Safo	Sappho	Sapho	Σαπφώ
Salustio	Salustio	Sallustius	Salluste	
Sejano	Sejano	Seianus	Séjan	
Séneca	Seneka	Seneca	Sénéque	
Septimio Severo	Septimio Severo	Septimius Severus	Septime Sèvre	
Sertorio	Sertorio	Sertorius	Sertorius	
Servio Tulio	Servio Tulio	Servius Tullius	Servius Tullius	
Severo Alejandro	Severo Alexandro	Severus Alexander	Sèvre Alexandre	
Sila / Sula	Sila / Sula	Sylla / Sulla	Sylla / Sulla	
Símmaco	Simako	Symmachus	Symmaque	
Simónides	Simonides	Simonides	Simonide	Σιμωνίδης
Sócrates	Sokrates	Socrates	Socrate	Σωκράτης
Sófocles	Sofokles	Sophocles	Sophocle	Σοφοκλής
Solón	Solon	Solon	Solon	Σόλων
Suetonio	Suetonio	Suetonius	Suétone	
Sulpicio Severo	Sulpizio Severo	Sulpicius Severus	Sulpice Sèvre	

* * *

Tácito	Tazito	Tacitus	Tacite	
Tais	Tais	Thais	Thaís	Θαίς
Tales	Tales	Thales	Thalès	Θαλής
Tarquino	Tarkino	Tarquinus	Tarquin	
Themistocles	Themistokles	Themistocles	Thémistocle	Θεμιστοκλής
Teócrito	Teokrito	Theocritus	Théocrite	Θεόκριτος
Teodato	Teodato	Theodahatus	Théodat	
Teodosio	Teodosio	Theodosius	Théodose	
Teofrasto	Teofrasto	Theophrastus	Théophraste	Θεόφραστος
Teognis	Teognis	Theognis	Theognis	Θεογνίς
Teopompo	Teoponpo	Theopompos	Théoromppe	Θεόπομπος
Terencio	Terenzio	Terentius	Térence	
Terpandro	Terpandro	Terpander	Terpandre	Τέρπανδρος
Tertuliano	Tertuliano	Tertullianus	Tertulien	
Tespis	Tespis	Thespis	Thespis	Θέσπας
Tiberio	Tiberio	Tiberius	Tibère	
Tibulo	Tibulo	Tibullus	Tibulle	
Tigranes	Tigranes	Tigranes	Tigrane	
Timeo	Timeo	Timaeus	Timée	Τίμαιος
Timoleón	Timoleon	Timoleon	Timoléon	Τιμολέων
Tirteo	Tirteo	Tyrtaeus	Tyrtée	Τυρταίος
Tito	Tito	Titus	Tite / Titus	
Tolomeo	Ptolomeo	Ptolemaeus	Ptolémée	Πτολεμαίος
Trajano	Trajano	Traianus	Trajan	
Trasíbulo	Trasibulo	Thrasybulus	Thrasybule	Θρασύβουλος
Tucídides	Tuzidides	Thucydides	Thucydide	Θουκυδίδης
Tulo Hostilio	Tulo Hostilio	Tullus Hostilius	Tullus Hostilius	

* * *

Ulpiano	Ulpiano	Ulpianus	Ulpian
---------	---------	----------	--------

* * *

Valente	Valente	Valens	Valens
Valentiniano	Valentiniano	Valentinianus	Valentinien
Valeriano	Valeriano	Valerianus	Valérien
Valerio Máximo	Valerio Maximo	Valerius Maximus	Valère Maxime
Varo	Varo	Varus	Varus
Varrón	Varron	Varro	Varron
Vegecio	Vegezio	Vegetius	Végèce
Veleio Patérculo	Veleio Paterkulo	Velleius Paterculus	Velleius Paterculus
Venancio Fortunato	Venantzio Fortunato	Venantius Fortunatus	Venance Fortunat
Vercingetorix	Vertzingetorix	Vercingetorix	Vercingetórix
Vero	Vero	Verus	Verus
Verres	Verres	Verres	Verrès
Vespasiano	Vespasiano	Vespasianus	Vespasien
Virgilio	Virgilio	Vergilius / Virgilius	Virgile
Viriato	Viriato	Viriathus	Viriathe
Vitelio	Vitelio	Vitellius	Vitellius
Vitruvio	Vitruvio	Vitruvius	Vitruve

* * *

Zenobia	Zenobia	Zenobia	Zénobie	
Zenón	Zenon	Zeno(n)	Zenón	Ζήνων
Zeuxis	Zeuxis	Zeuxis	Zeuxis	Ζεῦξις
Zoilo	Zoilo	Zoilus	Zoïle	Ζωΐλος

(Euskaltzaindiak, Hendaian, 1997ko irailaren 26an onartua)